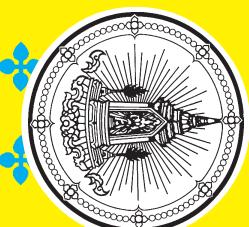


ប្រព័ន្ធភាសាអិរុញ្ញាណ

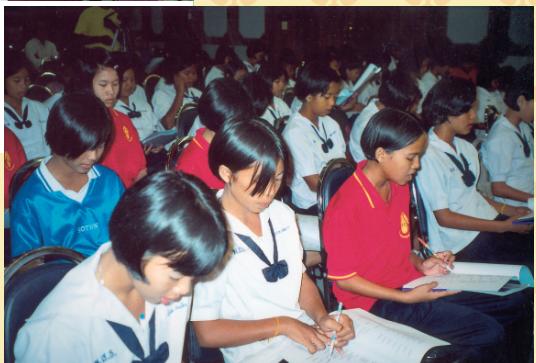


ជាតិ ក្រសួងការអប់រំ ការបច្ចេកវិទ្យា និងការពេទ្យ

ក្រសួងការអប់រំ



การฟันฟูประเพณีการสาดโถเอื้วหารราย
การฝึกอบรม “การสาดโถเอื้วหารราย” รุ่นที่ ๑
วันที่ ๑๕-๒๐ ตุลาคม ๒๕๔๗



๓๓

ประเพณีการสาดโถเอื้วหารราย



การสาดໂໄສເວົ້າກາຣຍ

ວັນທີ ๑๐ ຕຸລາຄົມ ແຂວງ
ນ ວັດໂສຮຣະຣາມມວຣິຫາຣ ຈັກກຳວັດຈະເບີງທີຣາ



๓๔

ປະເພດນີ້ການສັວດໂໄສເວົ້າກາຣຍ



การฝึกอบรม “การสร้างตัวเป็นครู”

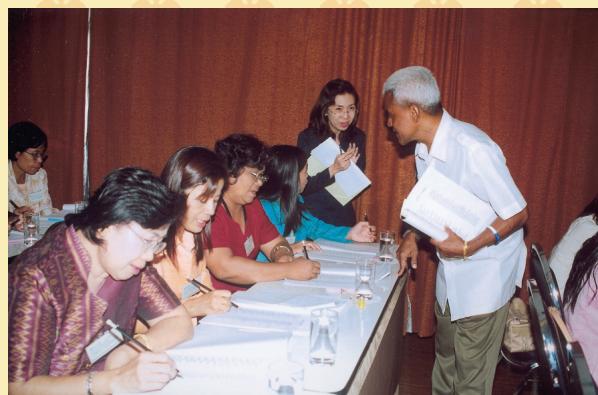
รุ่นที่ ๒

วันที่ ๕-๗ กันยายน ๒๕๔๘



๓๙

ประเมินการสร้างตัวเป็นครู



๓๖

ประเพณีการสวดโ้าวอิหารราย



ประเพณีการส่งทั้งเจ้าทารราย



สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ
กระทรวงวัฒนธรรม



พิมพ์ครั้งที่ ๑

เดือนกันยายน ๒๕๔๘

จำนวน ๑,๙๐๐ เล่ม

ISBN 974-7103-65-6

ต้องการรายละเอียด

กรุณาติดต่อ

กลุ่มศิลปวัฒนธรรมพื้นบ้านและชนบทร่วมเนิยมประเพณี

สำนักส่งเสริมและเผยแพร่วัฒนธรรม

สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ

โทร. ๐ ๒๒๔๗ ๐๐๔๘ ต่อ ๑๙๐๗ - ๑๙๐๘

พิมพ์ที่ โรงพิมพ์องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์ (ร.ส.พ.)

๑๐๓/๑ ถนนเพชรเกษม แขวงท่าพระ เขตบางกอกใหญ่

กรุงเทพมหานคร ๑๐๖๐๐

โทร. ๐-๒๕๖๖-๖๐๕๔, ๐-๒๕๖๖-๖๐๕๕

นายณัฐ ปริญวัฒน์ ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา พ.ศ. ๒๕๔๘



คำนำ

“โอ้เอ็วิหารราย” เป็นทำนองสวดที่มีมาตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยา เดิมในสมัยสมเด็จพระบรมไตรโลกนาถ จะใช้เรียนักสวดที่ไม่ได้รับคัดเลือก ให้เข้าไปสวดในวิหารใหญ่ และต้องสวดอยู่ตามวิหารรายรอบพระอุโบสถ วัดพระศรีสรรเพชญ์ เพราะผู้ที่จะสวดในวิหารใหญ่ได้นั้นจะต้องเป็นผู้ที่ สวดได้ดีคล่องแคล่ว แม่นยำทั้งอักษรและทำนอง โดยเรื่องที่ใช้สวด คือ เรื่องมหาชาติคำหลวง

ต่อมาในสมัยพระเจ้าทรงธรรม ได้มีการแต่งกลอนสวดต่าง ๆ เพิ่มขึ้น มากมาย กลอนสวดที่แต่งขึ้นใหม่จะแต่งตัวยกพยัญชนะหลัง ได้แก่ yanee ๑ ฉบัง ๑๖ และสุรากนากค์ ๒๔ นักสวดที่สวดตามวิหารราย จึงนิยมเลือก กลอนสวดที่แต่งขึ้นใหม่ เพราะอ่านง่ายกว่ามหาชาติคำหลวง ทำนองของ การสวดมหาชาติคำหลวงและโอ้เอ็วิหารราย จึงอาจจะมีส่วนที่แตกต่างกัน ตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา

ในสมัยรัตนโกสินทร์ การสวดมหาชาติคำหลวงและโอ้เอ็วิหารราย ยังคงถือปฏิบัติสืบทอดเนื่องมาภายในอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม แต่ปัจจุบันนี้ ประเพณีปฏิบัติตั้งกกล่าวค่อนข้างจะเลือนหายไปแล้ว และหาผู้สืบทอดได้ น้อยมาก โดยเหตุนี้ในการประชุมคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ ครั้งที่ ๑/๒๕๕๗ เมื่อวันที่ ๑ มีนาคม ๒๕๕๗ ที่ประชุมได้มีมติให้สำนักงาน คณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติพิនฟูประเพณีการสวดโอ้เอ็วิหารรายขึ้นใหม่ ตามข้อเสนอของนายพงษ์ศักดิ์ พยัคฆ์วิเชียร กรรมการผู้ทรงคุณวุฒิ ซึ่ง สำนักงานฯ ได้ดำเนินการมาโดยลำดับ



ในการดำเนินการพื้นฟูการสวัตโอี้เอวิหารรายในครั้งนี้ สำนักงานฯ ได้จัดพิมพ์หนังสือพร้อมวีดีโอสื่อสารการสวัตโอี้เอวิหารราย สำหรับผู้เข้าอบรม การสวัตโอี้เอวิหารราย จากผู้แทนจังหวัดต่าง ๆ ในภาคกลางทั้ง ๗ จังหวัด ซึ่งสำนักงานฯ จัดขึ้นระหว่างวันที่ ๕-๗ กันยายน ๒๕๔๘ และสำหรับผู้สนใจทั่วไป โดยหวังเป็นอย่างยิ่งว่า เสียงขับขานแห่งกลอนสวัตจะเป็นส่วนหนึ่ง ในการกล่อมเกลาเยาวชนให้มีจิตใจที่งดงาม และร่วมกันสร้างสรรค์สังคม สันติสุขให้เกิดขึ้นอย่างยั่งยืนตลอดไป

(นางปริศนา พงษ์ทัดศิริกุล)

เลขานุการคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ



❖ คำนำ	
❖ สารบัญ	
❖ โอเอวิหารราย	๑
❖ องค์ประกอบของการสวดโอเอวิหารราย	๖
❖ ธรรมเนียมนิยมในการสวดคำหลวง และโอเอวิหารราย	๔
❖ กลอนสวด : วรรณคดีที่โลกลืม	๑๒
❖ ภาคพนวก กาพย์เรื่อง “พระไชยสุริยา”	๓๗
❖ คณะผู้จัดทำ	๕๔



ໄຊເວົ້າຫາຮາຍ

ວັນນະ ບຸນຈັນ

ບັກອັກປຣຄາສຕຣ ສຳນັກວຽກແບບປະເວີຕິຄາສຕຣ ກຣມຄືລປາກ

ກາຍໃນບຣິເວັນວັດພຣະຄຣີວັດຄາສດາຮາມເມື່ອຄົງວົດທີ່ ທາກໄດ້
ມີໂຄກສເຂົ້າໄປສັກກາຣະພຣະ ແກ້ວມຮັກທ່າງເທັກກາລສວດມາຫາຕີ
ຄຳລວງຮະຫວ່າງເຂົ້າພຣະມາກີຈະສັງເກດເຫັນວ່າຕາມວິຫາຮາຍຫີ່ອສາລາຮາຍ
ຮອບພຣະອຸໂບສັກມືນັກເຮືອນນັ້ນອູ້ໃນສາລານັ້ນ ບນສາລາມີກາຣຕັ້ງ
ໂຕໜູ່ປູ້ຈາ ມີມາຮອງໜັນສີວາງໄວ້ ແລະເມື່ອດຶງເວລາເດັກ ຖ້າ ເລັ່ນໜັ້ນກີຈະ
ຢ່ານໜັນສີເປັນທຳນອນສວດອັນໄພເຮົາເວີນກັນໄປທີລະສາລາຈົນຄຣບໝາດ
ຊື່ກາຣອ່ານທຳນອນສວດທີ່ວ່ານັ້ນ ກີ່ຄົວ “ກາຮສວດໄອ້ເວົ້າຫາຮາຍ” ຫີ່ອ
ທີ່ເຮົາກວ່າ “ສວດໄອ້ເວົ້າສາລາຮາຍ” ກີ່ມີ

ສາລາຮາຍ ວິຫາຮາຍ ຫີ່ອພິຫາຮາຍ ກີ່ຄົວ ສາລາໂໂງທີ່ສ້າງຂຶ້ນ
ເປັນຫລັງ ຖ້າ ເວີນກັນເປັນແກວຮອບພຣະອຸໂບສັກຫີ່ອພຣະວິຫາຮ ສ່ວນໃຫຍ່
ສາລາເຫຼັ້ນນີ້ມັກໃໝ່ເປັນທີ່ສໍາຫຼັບພັກຜ່ອນກາຍໃນບຣິເວັນວັດ

ຈຸດກຳນົດຂອງກາຮສວດໄອ້ເວົ້າຫາຮາຍມີມາແຕ່ຄົງວົດອູ້ຮຍາ
ນັບເມື່ອຄຣາວທີ່ພຣະບຣມໄຕຣໂລກນາດ ທຽງອຸທິສພຣະຮາຍວັງສ່ວນໜີ່ງ
ໃຫ້ສາປານາເປັນວັດພຣະຄຣີສຣເພື່ອງ ແລະໂປຣດເກລ້າຍ ໃຫ້ປະໜຸມ
ນັກປຣາຍ໌ຮັບບັນທຶກ ແຕ່ມາຫາຕີຄຳລວງຂຶ້ນເພື່ອໃໝ່ສວດໃນພຣະອຸໂບສັກ



วัดพระศรีสรรเพชญ์ โดยการณ์ครั้งนั้นมีพระสังฆราชเป็นประธาน
เนื่องแต่งคำหลวงแล้วเสร็จจึงได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ฝึกช้อน
นักสวัตนาวิหารที่รายรอบพระอุโบสถ และคัดเลือกผู้ที่สวัตตี คล่องแคล่ว
แม่นยำในอักษะและทำงานองขึ้นไปสวัตเนพะพระพักตร์พระเจ้าอยู่หัว
ที่วิหารใหญ่ โดยแบ่งคณะสวัตเป็น ๗ ชุด ชุดละ ๔ คน เพื่อสับเปลี่ยนกัน
ส่วนพวงกี่ไม่ได้รับคัดเลือกก็ยังคงฝึกสวัตกันอยู่ที่ศาลารายเช่นเดิม
หรืออาจกล่าวได้ว่าทำงานองสวัตไม่ว่าจะเป็นพวงสวัตดิน้ำไปสวัตในอุโบสถ
หรือพวงสวัตไม่ได้ใช้ฝึกที่วิหารราย ก็คือทำงานองเดียวกัน

การสวัตมหาชาติคำหลวงสมัยอยุธยา จะสวัตในระหว่าง
เข้าพระราชราม ๗ ครั้ง คือ ตอนเข้าพระราชรามหนึ่ง กลางพระราชรามหนึ่ง
และออกพระราชรามเดิม ซึ่งทุกครั้งที่มีการสวัต พระเจ้าอยู่หัวจะทรง
มีพระราชศรัทธาเสด็จพระราชดำเนินมาฟังทุกนัด เมื่อสวัตครบ ๗ นัด
แล้วก็จะพระราชทานเงินเป็นรางวัล แก่นักสวัตทั้ง ๗ ชุด ชุดละ ๑ ชั้ง
ซึ่งถือว่าเป็นเงินจำนวนไม่น้อยในยุคหนึ่ง

ตามประวัติวรรณคดี หนังสือมหาชาติคำหลวงกรະเจดภราญา
สูญหายไปมากเมื่อคราวเสียกรุงศรีอยุธยา เมื่อ พ.ศ. ๒๗๑๐ มาถึง
รัชสมัยพระบาทสมเด็จพระพุทธเลิศหล้านภาลัย แห่งรัตนโกสินทร์
จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้นักประษญาราชบัณฑิตในราชสำนัก
แต่งช้อมมหาชาติคำหลวงในกัณฑ์ที่สูญหายไป คือ หิมพานต์ ทานกัณฑ์
จุลพน มัทธิ สักบรรพ และฉกษัตริย์ แม้จะมีการแต่งช้อมมหาชาติคำหลวง
จนครบทั้ง ๗ ต ภัณฑ์ แต่ตามความเป็นจริงแล้วมหาชาติคำหลวง
มิได้หายเฉพาะเนื้อความเท่านั้น บรรดาทำงานองสวัตซึ่งถือเป็นหัวใจ
ของงานนำเสนอเรื่องดังกล่าวก็หายไปด้วย ดังที่พระบาทสมเด็จ



พระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ได้ทรงอธิบายเพิ่มเติมไว้ในหนังสือพระราชพิธี ๑๙ เดือนว่า ด้วยเหตุที่พระเจ้าทรงธรรมได้ทรงคิดทำนองมหาชาติ คำhalbunที่มีสีล้าและเม็ดพรายในการสวดกำกับไว้ในมหาชาติคำhalbun ทุกกัณฑ์ด้วย ดังนั้น แม้จะมีการแต่งมหาชาติคำhalbunเพิ่มเติมขึ้น ในส่วนที่ขาดไปจนครบได้ก็ตาม แต่ก็ไม่มีผู้ใดสามารถที่จะกำหนดแบบขึ้น เป็นทำนองสวดในบทที่แต่งขึ้นใหม่เหมือนเมื่อครั้งอยุธยาได้ มหาชาติ คำhalbunที่สวดอยู่ในสมัยของพระองค์ท่านเจิงสมบูรณ์เฉพาะความ แต่ ทำนองสวดยังคงมีอยู่เท่าที่ขาดเท่านั้น หากพิจารณาตามพระราชอธิบาย คงจะกล่าวได้ว่า ทำนองของมหาชาติคำhalbun กับโอ้อิ่วหารรายคงมี จุดปรับเปลี่ยนให้แตกต่างกันในสมัยพระเจ้าทรงธรรมนี้ เช่นกัน

เมื่อมาถึงยุครัตนโกสินทร์ การสวดมหาชาติคำhalbun ก็ยังคงมี สวดเป็นประเพณีสืบมาเหมือนสมัยอยุธยา โดยจัดสวดภายในอุโบสถ วัดพระศรีรัตนศาสดาราม มีหัวหน้าคณะสวดได้รับพระราชทานบรรดาศักดิ์ ว่า “ชุนทินบรรณาการ” และ “บุณารกันนัน” แต่ภายหลังคนรุ่นต่อมา ไม่ทราบว่ายังคงมีการสวดมหาชาติคำhalbunอยู่ในพระวิหารหลวง และเข้าใจว่าทำนองสวดของมหาชาติที่เห็นฝึกสวดอยู่ตามศาลารายนั้น เมื่อกัน กัน คนทั่วไปจึงเข้าใจว่าทำนองที่ฝึกสวดคำhalbun ที่ศาลาราย นั้นคือการสวด “โอ้อิ่วหารราย” โดยที่ไม่รู้ว่าแท้ที่จริงแล้ว ทำนองของ การสวด “โอ้อิ่วหารราย” กับสวดคำhalbunนั้นมีความแตกต่างกันอยุ่มาก แม้แต่ความท้ายกันที่มีพาณ眷บัตติสวดในวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ยังมีว่า

มีนามไฟเราะอู่พระ
แรกเรี่ยกตามกระทรง
คำhalbun
กษัตริย์ลรรษ



ที่ตั้งมาตรฐาน
ผลิตภัณฑ์

ปฐมเรียน ลึงหา
โถสุวิหารราย ฯ

ในรัชกาลพระบาทสมเด็จพระนั่งเกล้าเจ้าอยู่หัว ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตั้งโรงเรียนสอนหนังสือไทยขึ้นที่โรงทานบ้างประตูตันสน เมื่อถึงเทศกาลที่ขุนพินฯ ขุนธารฯ สวามมหาชาติคำหลวงในพระอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม ซึ่งกำหนดเริ่มตั้งแต่วันขึ้น ๑๔ ค่ำไปจนต่อวันแรมค่ำหนึ่ง รวม ๗ วัน ก็จะทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้จัดนักเรียนโรงทานมาสวัสดิ์ที่ศาลารายด้านเหนือของพระอุโบสถด้วย แต่แทนที่จะสวามมหาชาติคำหลวงเหมือนที่เคยปฏิบัติมากก็เปลี่ยนมาเป็นสวัสดิ์เทียบมูลบทแทน ต่อมาเมื่อขุนพินฯ ขุนธารฯ ถึงแก่อนิจกรรม การสวัสดิ์ทำนองมหาชาติก็เริ่วลง จนปัจจุบันเหลือบุคลากรของกรมการศาสนาเพียง๒-๓ คน ที่สามารถกันหมาพนได้เพียงกันที่เดียวเท่านั้น

เมื่อครั้งรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว พระองค์ได้มีพระราชดำริจะให้มีการสวัสดิ์ตามศาลารายรอบพระอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดารามทั้ง ๑๗ ศาลา ศาลาละ ๒ คน แต่ข้าราชการในกรมธรรมการขณะนั้นมีน้อย ประกอบกับผู้พึงไม่ค่อยสนใจฟังสวัสดิ์เทียบมูลบทนัก จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้นักเรียนโรงทานนำหนังสือที่ตนเรียนเรื่องใดก็ได้มาเป็นบทสวัสดิ์ จึงส่งผลให้บทที่ใช้ส่วนใหญ่เอื้อวิหารรายเปลี่ยนจากการฝึกหัดสวดความในมหาชาติคำหลวงสมัยอยุธยาเป็นการสวดภาษาพระไชยสุริยาเสียเป็นส่วนใหญ่



หลังจากโรงเรียนสอนภาษาไทยที่โรงทานเลิกดำเนินการแล้ว สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระยาดำรงราชานุภาพ ทรงจัดตั้งนักเรียนชั้นประถมศึกษาจาก ๖ โรงเรียน เข้ามารับหน้าที่สวัสดิ์อ้อเอวิหารรายแทน ได้แก่ โรงเรียนราชวินิต โรงเรียนมหาวิหารนุรัตร โรงเรียนวัดชัยชนะสังคrama โรงเรียนวัดพลับพลาซัย โรงเรียนวัดอมรินทราราม และโรงเรียนวัดประยุรวงศาวาส ซึ่งทั้ง ๖ โรงเรียนดังกล่าว ได้รับหน้าที่สวัสดิ์อ้อเอวิหารรายมาระยะหนึ่งก่อนที่จะหาผู้สืบทอดการสวัสดิ์ต่อไม่ได้ในเวลาต่อมา รวมเนิยมการสวัสดิ์อ้อเอวิหารรายแต่โบราณนั้น ก่อนสวัด ในแต่ละศาลาจะต้องจัดโต๊ะหมู่บูชา มีเชิงเทียน แจกันดอกไม้ กระถางธูป พร้อมม้าสำหรับวางหนังสือสวัด ๑ ตัว เมื่อถึงเวลาสวัด คณะนักเรียนที่สวัดจะนำหนังสือสวัด คือภาพพิไชยสุริยมาเปิดวางไว้บนม้านั้น เมื่อจะเริ่มรอบแรก ผู้สวัดทั้งหมด ในศาลา อาจจะมี ๒-๔ คนนั่งคุกเข่า คนหนึ่งจุดธูปเทียนบูชาพระรัตนตรัยเสร็จแล้วกราบเบญจากุรุติษฐ์ พร้อมกัน จากนั้นจึงเปลี่ยนเป็นนั่งพับเพียบอ่านภาพพิไชยสุริย การสวัดอ้อเอวิหารรายนี้จะสวัดกันไปทีละศาลา เมื่ออ่านจบครบและจะขึ้นรอบสอง คราวนี้ไม่ต้องจุดธูปเทียนแต่ยังคงกราบเบญจากุรุติษฐ์อยู่ การสวัดจะเลิกเมื่อพระสงฆ์เริ่มแสดงพิธีกรรมเทศนาในพระอุโบสถ จะเห็นได้ว่า การสวัดอ้อเอวิหารรายก็คือการทำองค์การอ่านหนังสือสวัดของเด็กนักเรียน ซึ่งใช้กลอนสวัดเป็นแบบเรียนฝึกอ่านในสมัยที่วัดยังทำหน้าที่เป็นสถานศึกษาอยู่ และที่มาของชื่อ ก็มาจาก การที่ผู้อ่านหรือผู้สวัดจะต้องมาสวัดตามวิหารรอบพระอุโบสถ ในช่วงเทศกาลต่าง ๆ นั่นเอง



จงศึกษาการสำรวจโี้เอี้วหารราย

เกษม กองอร่าม
วิทยาลัยนาฏศิลปกรุงเทพ กรมศิลปากร

การสำรวจโี้เอี้วหารรายมีการปรับเปลี่ยนมาหลายครั้งตามสมัย ทั้งเรื่องรากที่ใช้สำรวจ ทำนองสำรวจ ตลอดจนกระทั่งวิธีการสำรวจ ซึ่งในปัจจุบันมีองค์ประกอบสำคัญในการสำรวจโี้เอี้วหารราย ดังนี้

๑. ผู้สำรวจ

ผู้สำรวจโี้เอี้วหารราย นิยมใช้เป็นคู่ คือ ตั้งแต่ ๒ คนขึ้นไป ชุดสำรวจหนึ่งเรียกว่า “สำรับ” ซึ่งนักสำรวจสำรับหนึ่งอาจจะมี ๔ คน ๖ คน หรือ ๘ คน ก็ได้ โดยมีต้นเสียง ๑ คน เป็นผู้สำรวจนำ นอกนั้นเป็นผู้สำรวจรับ ตามทำนองของการสำรวจในแต่ละบท (ต้นเสียงหรือผู้นำสำรวจนั้น จะเป็นผู้หนึ่งผู้ใดในสำรับก็ได้)

๒. หนังสือกลอนสำรวจ

หนังสือมักเป็นรูปคัมภีร์ใบลานหรือสมุดข่อย เนื้อหาหรือเนื้อเรื่อง ที่เขียนบันทึกมักเป็นวรรณกรรมที่มีพุทธธรรมสอนใจ อาจเป็นเรื่องชาดก หรือเรื่องลักษณะอื่นที่มีคำสอนโดยอ้อมก็ได้ ลักษณะคำประพันธ์ ที่ใช้แต่งเรื่องที่จะนำมาแต่งนั้น มักเป็นคำประพันธ์ประเภทภาษาพย় ทั้ง



กາພໝໍຍານີ ១១ ກາພໝໍຍົບປັບ ១៦ ແລະ ກາພໝໍສຸຮາງຄນາງຄໍ ២៥ ທີ່ແຕ່ງເປັນ
ຈັນທັກຊົນອື່ນກີມບ້າງ ແຕ່ໄມ່ເປັນທີ່ນິຍົມນັກ ແຕ່ກຳນົດອົງທີ່ໃຊ້ໃນກາຮສວດ
ໂອ້ເວົ້ວຫາຮຣາຍທາງໜລວງ ປັຈຸບັນມີກຳນົດສວດເພີຍງ ຕ ກຳນົດອົງ ແຕ່ລະ
ກຳນົດອົງຈະມີລັກຊົນກາຮສວດທີ່ແຕກຕ່າງກັນຕາມລັກຊົນຂໍາປະປັນຮົ້
ເຮືອງທີ່ນິຍົມໃຊ້ໃນກາຮສວດໂອ້ເວົ້ວຫາຮຣາຍທາງໜລວງ ນິຍົມສວດເຮືອງ
ກາພໝໍພະໄໝສຸຮົຍາ

៣. ສຕານທີ່

ໃນສັນຍາກຸງສັງຄູນ ປະເທດລາວ ປະເທດວຽກຈຸນ ປະເທດວຽກຈຸນ
ວັດພຣະຄຣີສຣຣເພື່ອໝໍ ຄຣັນສັນຍາກຸງສັງຄູນໂກສິນທີ່ ນິຍົມສວດທີ່ສາລາຮາຍ
ຮອບພຣະອູບປັບ ທີ່ອົບປັບສັນຍາກຸງສັງຄູນ ພຣະຄຣີວັດພຣະຄຣີສັງຄູນສັດຖາຮາມ

៤. ກໍານລ

ເຄື່ອງບູ້ຈາກ ປະກອບດ້ວຍ ດອກໄໝ ອູປ ເທິນ ໄມກພູ ເງິນ
ຈຳນວນ ៦ ບາທ ໃສ່ຮວມອູ້ໃນຂັ້ນທີ່ອົບປັບ

៥. ກາຮແຕ່ງການ

ໃນສັນຍາໂບຮານມັກນຸ່ງຂາວທ່ານຂາວ ປັຈຸບັນຄນະສວດໄດ້ວິວັດນາກາຮ
ໂດຍໃຫ້ຜູ້ສວດນຸ່ງຜ້າໂຈງກະບົນ ສວມເລື້ອແບນສັ້ນ ຄອພວງມາລັຍ ມີຜ້າຄາດສະເວົາ

៦. ເລກ

ນິຍົມສວດໃນວັນສຳຄັງ ។ ທາງພຣະພູທອຄາສນາ ເຊັ່ນ ຊ່ວງເຂົ້າພຣະຊາ
ຊ່ວງກລາງພຣະຊາ ຊ່ວງອອກພຣະຊາ ເປັນຕົ້ນ ທີ່ວັນອຣົມສວນະ ທີ່ສັງສວດ
ໃນຊ່ວງເລາກກ່ອນພຣະທຳວັດຮັບເຢັນ



ธรรมเนียมนิยมในการส่วนคำชาติ และโฉมเจ้าทารราย

วัฒนา บุญจัน

นักอักษรศาสตร์ สำนักวัฒนธรรมและประดิษฐ์ศาสตร์ กรมศิลปากร

ตามความที่ปรากฏในพระราชนิพนธ์ เรื่อง พระราชพิธีสิบสองเดือน ในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว พระองค์ทรงอธิบายว่าการสวดคำหหลวงนั้นมีมาแต่สมัยอยุธยา ในรัชกาลของพระบรมไตรโลกนาถ เมื่อล่วงมาถึงแผ่นดินพระเจ้าทรงธรรม จึงปรากฏชื่อโอ้เอพิหารรายขึ้น โดยที่ครั้นนั้นยังถือว่าการสวดคำหหลวงและการสวดโอ้เอพิหารรายคือสิ่งเดียวกัน ต่างกันเพียงว่าการสวดคำหหลวงเป็นศพที่ที่นิยมใช้เรียกการสวดของนักสวดที่เสียงดีและมีโอกาสถวายการสวดเฉพาะพระพักตร์พระเจ้าอยู่หัว ในพระวิหารหลวง ส่วนโอ้เอพิหารรายจะใช้เรียกในเชิงดูแคลนหรือเยาะเยี้ยผู้สวดคำหหลวงที่น้ำเสียงไม่ดี จึงต้องสวดอวดเสียงโอ้เอไปแบบแกน ๆ อยู่ที่วิหารรายหรือศาลารายเท่านั้น แต่ก็สามารถสรุปได้ในระดับหนึ่งว่า ในสมัยอยุธยาไม่ว่าจะเป็นสวดคำหหลวงหรือสวดโอ้เอพิหารราย ล้วนแต่ใช้สวดในบริเวณวัดพระศรีสรรเพชญ์ทั้งสิ้น



ความสับสนของทำนองสวัตคำหลวงและโอ้อี้วิหารรายมีมานาน
แม้ในหลวงรัชกาลที่ ๕ ก็ยังทรงต้องสอบทานคำว่าสวัตโอ้อี้พิหารรายนั้น^๑
จะหมายเอาสวัตพระมหาติคำหลวงหรือจะหมายเอาที่นักเรียนโรงทาน
อ่านหนังสือเป็นทำนองสวัตตามศalaรายกันแน่ จึงได้ความว่า
ที่นักเรียนโรงทานสวัตตามศalaรายนั้นเพิ่งเกิดขึ้นในรัชกาลที่ ๕ แห่ง^๒
กรุงรัตนโกสินทร์ ส่วนคำโอ้อี้วิหารรายมีเรียกมาก่อนหน้านั้นแล้ว

เมื่อสืบค้นคำว่า “พิหารราย” ให้ลึกลงไปแล้ว พบร่างคำนี้
นอกจะจะมีความหมายถึง ตัวอาคารขนาดย่อมที่สร้างรายเป็นระยะ
อยู่รอบพระอุโบสถแล้ว ยังใช้เรียกสถานที่ที่ฝึกซ้อมสวัตมหาติคำหลวงด้วย
โดยที่การฝึกซ้อมที่วิหารรายนี้จะไม่ได้ซ้อมแต่สีคนพอครูบสำรับหนึ่ง^๓
แต่จะใช้เป็นที่ซ้อมสวัตพร้อมกับครัวละมาก ๆ แล้วจึงคัดผู้ที่สวัตได้ดี
เต็มทำนองสมตามพระราชประสงค์เข้าไปสวัตในพระวิหารใหญ่เป็นที่
ทรงฟัง ส่วนพวกที่ฝึกซ้อมไว้มากด้วยกันนั้น ก็ให้ไปสวัตที่วิหารราย
ให้สับปุรุษทายกทั้งหลายได้ฟังกัน

ในสมัยพระเจ้าทรงธรรมได้ทรงเล็งเห็นว่า เพื่อให้อุบาสก
อุบาสิกามีความเลื่อมใส และมีความรู้เรื่องพุทธศาสนาดียิ่งขึ้น จึงโปรด
ให้สร้างงานวรรณกรรมทางศาสนาเพิ่มขึ้นอีกเป็นจำนวนมาก โดยเฉพาะ
ทรงโปรดให้มีการแต่งหนังสือกลอนสวัตเพิ่มขึ้นอีกหลายเรื่อง เพื่อ^๔
เป็นการสอนคติธรรมทั้งทางตรงและโดยอ้อม หนังสือกลอนสวัต
ในสมัยนั้น มีการนำเนื้อความมาจากนิบทชาดก ชาดกนอกนิบท รวมทั้ง
ที่เป็นเรื่องจักร ๆ วงศ์ ๆ วรรณคดีในราชสำนัก แม้กระทั้งนิทานห้องถีน
ที่ดำเนินเรื่องแบบนิบทชาดกกันมาด้วย รูปแบบการประพันธ์โดยมาก
มักแต่งด้วยภาษาพยัญชนะหลัก ทั้งยานี ฉบับ และสุรยางคนางค์ ซึ่งทำให้เรื่อง



ที่แต่งขึ้นใหม่นี้อ่านง่ายกว่ามหชาติคำหลวงที่แต่งด้วยคำประพันธ์ หมายประเกท และใช้ภาษาหรือถ้อยคำที่ลึกซึ้งเกินกว่าคำพูดที่ชาวบ้านทั่วไปใช้กัน ด้วยเหตุนี้ นักสวัตที่สอดอยู่ตามวิหารรายในขันหลัง จะเลือก สวัดกลอนที่แต่งขึ้นใหม่ และแน่นอนว่าต้องมีการคิดทำงานของสวัดขึ้นใหม่ด้วย ในขณะที่ในวิหารใหญ่ยังคงสวัดมหาติคำหลวงอยู่ เช่นเดิม

เมื่อเข้ามาถึงยุครัตนโกสินทร์ การฝึกสวัดมหาติคำหลวง เหลือฝึกอยู่เพียงสำรับเดียว เพื่อพอใช้สวัดในพระอุปโภสตเป็นคราว ๆ ในพระราชพิธีเท่านั้น คนทั่วไปซึ่งไม่มีโอกาสได้ฟังสวัดคำหลวงว่า ทำงานของเป็นเช่นไร แต่ด้วยความคุ้นเคยกับการฟังสวัดโดยอี้วิหารราย ประกอบกับเคยได้ยินได้ฟังประวัติของอี้วิหารรายว่ารากเดิมมาจาก การสวัดมหาติ โดยที่ไม่รู้ว่าตลอดเวลาที่ผ่านมาทำอะไรของอี้วิหารรายนั้น มีการเปลี่ยนแปลงไป จึงมีคนอยู่ไม่น้อยที่เข้าใจว่าสวัดโดยอี้วิหารราย เป็นคำหลวง ถ้าเป็นส่วนราชการต้องเรียกว่าสวัดมหาติคำหลวง เมื่อถึงรัชสมัยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ทรงพิจารณา เห็นว่าชื่อการสวัดไม่สมกับความเป็นจริงดังกล่าว กิ่งทรงมีพระราชดำริ จะฝึกสวัดมหาติคำหลวงให้ได้มากขึ้น แต่ติดขัดด้วยคนในกรมมีน้อย และดูไม่เป็นประযุชน์อันใด ด้วยเห็นว่าแม้ในยุคหนึ่งหากคนฟัง ที่จะฟังมหาติคำหลวงให้เข้าใจเทพบไม่ได้แล้ว จึงโปรดให้จัดนักเรียน มาอ่านหนังสือสวัดตามที่ตัวเล่าเรียน เป็นหนังสือรายวัน ฉบับ สุรางค์ ตามแต่ผู้ใดจะถอนนัดสวัดเรื่องใดหรือทำนองใดทุกคลาส

ธรรมเนียมนิยมในการจัดคนขึ้นสวัดโดยอี้วิหารรายเมื่อครั้ง รัชกาลที่ ๔ คือจัดผู้สวัดประจำศาลาระ ๒ คน เด็กที่สวัดนุ่งขาวห่มขาว มีอุปกรณ์เครื่องบูชาเล็กน้อยทุก ๆ ศาลารเหมือนกัน สวัดจบแล้วจะได้



รับพระราชทานเงินรางวัลคนละหนึ่งสิบต่อวัน ถ้าผู้ได้สวดดี อาจารย์ก็จะนำมาไว้สวดในศาลาที่ใกล้กับทางพระราชทานเดิน ช่องทางปีมีการพระราชทานรางวัลพิเศษให้สำรับที่สวดได้ดีเพิ่มขึ้นด้วย เพื่อเป็นการล่อใจให้เด็กมาสนใจฝึกซ้อมอ่านหนังสือกันให้มากขึ้น

ส่วนธรรมเนียมในการสวดคำหลวงสำรับใหญ่นั้น คงสวดในพระอุโบสถวัดพระศรีรัตนศาสดาราม โดยเริ่มตั้งแต่วันขึ้นสิบสี่ค่ำไปจนต่อวันแรกค่ำนี้ รวมกำหนดเวลา ๓ วัน ที่สวดจะตั้งเตียงโถงไม่มีเพดาน มีตู้มาลัยสำหรับรองหนังสือ แต่ไม่ได้ปักatalปัตร มีเครื่องน้ำสการตระบะมูก ๑ สำรับ พร้อมทั้งพานหมาก กระโจน ขันน้ำยาเสียง ตั้งคล้าย ๆ กับเตียงพระสวด ผู้สวดคือขุนทินบรรณาการ ขุนหารกำนัน ฯลฯ ผู้ช่วยที่มีอาวุโส ๔ คน โดยที่ ๒ คนจะสวดว่าค่าา ส่วนอีก ๒ คน ทำหน้าที่ว่าคำแปล เมื่อถึงเวลาที่พระสงฆ์จะมานั่งอยู่กับพื้นพระอุโบสถ คณะที่สำแดงธรรมชาติคำหลวงก็ยังคงนั่งอยู่บนเตียงนั้น ต่อเมื่อทรงจุดเครื่องน้ำสการทรงศีลจึงให้หยุดและลงจากเตียง จะขึ้นเตียงใหม่อีกครั้งก็ต่อเมื่อพระสงฆ์ขึ้นไปแล้ว สำหรับรางวัลผู้สวดคำหลวงนั้นมีบันทึกไว้ว่าได้เบินคนหนึ่งวันละ ๑ บาท

การสวดในช่วงเข้าพรรษา ทั้งสวดมหาชาติคำหลวงและสวดโถวอีวิหารรายนั้น ถือเป็นเรื่องสนุกในธรรมที่ช่วยทำให้บรรยากาศที่คนรุ่นหลังเข้าวัดแล้วรู้สึกครึ้นในธรรมรส ไม่น่าเบื่อ แต่น่าเสียดายที่ปัจจุบันบรรยายกาศที่มีเสียงก้องแท่งพูทธธรรมอันมวลรุ่นตัวยกลืนอ่ายแท่งเสียงสวดขับเซ่นนั้นเริ่มจากห้ายไป เรายังได้แต่รอเสียงว่าจะมีสักวันใหม่ที่ไอกุ่นแห่งพุทธธรรมคือจะหวานคืนมาสู่วิถีชีวิตของเรารือกครั้ง



ກລອນສົກ : ວວະນາເຕີທີ່ໂສກສົມ

ພ.ຄ.ດ. ຕຣັກສິບປີ ບຸນບຈຈ

ພູ້ອໍານວຍກາຮສາບັນໄກຢັກເກາ ຈຸ່າລັງກຽດນົມຫາວັກຍາສີ

หากຈະກລ່າວຶ່ງວັນອຮຣມທາງໜັງສື່ອຫຼືວັນອຮຣມທາງ
ກາຮອ່ານຂອງໄທ ດັນທີ່ໄປມັກເຂົ້າໃຈວໜັງສື່ອໃນສັງຄມໄທຢເຣີ່ນເຂັ້ນເມື່ອ¹
ມີກາຮນຳເທັກໂນໂລຢີຕ້ານກາຮພິມພໍມາໃຊ້ໃນສັມຍາກຮູ່ຮັດນໂກສິນທີ່ຕອນຕັນ
ໂດຍເຮີ່ມຈາກທີ່ໜອບຮັດເລີຍນຳແທ່ນພິມພໍເຂົ້າມາຈາກສິສີກໂປ່ງ ແຕ່ກາຮຈິງແລ້ວ
ໄທຢເຣີ່ນວັນອຮຣມທາງໜັງສື່ອຫຼືວັນອຮຣມທາງກາຮອ່ານມາຕັ້ງແຕ່
ໂປຣານກາລແລ້ວ ກາຮເປັນກາຮອ່ານທີ່ຈະເຮັດໄດ້ວ່າເປັນກາຮ “ອ່ານດ້ວຍຫຼູ”
ກລ່າວົກ້ອ ມີຜູ້ຮັງໜັງສື່ອອ່ານໃຫ້ຄົນຝັ້ງຈຳນວນນັກທີ່ອ່ານໜັງສື່ອໄນ່ອອກ
ໂດຍເພາະອຍ່າງຍິ່ງກາຮອ່ານໜັງສື່ອໃນວັດ ທີ່ມີປະເພີນກາຮສວດອ່ານ
ທຳກາລຍປະເທດໃນທຸກໆມີກາຂອງໄທ ເຊັ່ນ ກາຮສວດອ່ານໃນການກາລາງ
ມີກາຮສວດພະມາລີຍ ກາຮສວດຄຸທັກສີ ກາຮສວດລຳ ຈຳວັດພະ ເປັນຕັນ
ໃນການອີສານມີປະເພີນກາຮອ່ານໜັງສື່ອຜູກ ກາຮສວດສະກັບຜູ້ທຳການໃຫ້
ມີກາຮສວດໜັງສື່ອບຸດ ກາຮສວດດ້ານ ແລະກາຮສວດພະມາລີຍ ສ່ວນໃນ
ການເໜີອມກາຮເລ່າຄ່າວ່າ ຫຼືອຄ່າຊອງ ເປັນຕັນ

ສ່ວນໜັງສື່ອທີ່ອ່ານກັນໃນສັມຍົກອນທີ່ເປັນວຽກຮັນກຽມວັດ ນອກຈາກ
ວຽກຮັນກຽມສຳຄັນ ເຊັ່ນ ພະມາລີຍ ມາເວເສັ້ນດຽວຊາດກ ແລະຊາດກ



ต่าง ๆ แล้ว หนังสือหรือวรรณกรรมที่เป็นบันเทิงคดิวัดที่นิยมอ่านกันมาก ตั้งแต่สมัยอยุธยา คือวรรณกรรมที่เรียกว่ากลอนสวด

กลอนสวดเป็นคำเรียกประเภทวรรณกรรม (Genre) ประเภทหนึ่ง หมายถึง วรรณกรรมคำภาพพย์ที่นำมาร่อนเป็นทำงสวด (คำว่า “กลอน” ในที่นี้ไม่ได้หมายถึงคำประพันธ์ประเภทกลอนแต่หมายถึง ร้อยกรองหรือภาพพย์กลอนนั้นเอง) วรรณกรรมประเภทกลอนสวด แต่งด้วยภาพพย์ชนิดต่าง ๆ ได้แก่ ภาพพย์ยานี ๑ ภาพพย์ฉบับ ๑๖ และ ภาพพย์สุร้างคนางค์ ๒๔ ทั้งยังมีภาพพย์ชนิดอื่น ๆ แทรกบ้างเล็กน้อย เหตุที่กลอนสวดใช้แต่คำประพันธ์ประเภทภาพพย์ อาจเป็นเพราะภาพพย์ แต่งได้ง่าย มีลีลาจังหวะราบรื่น และมีท่วงทำนองสวดอ่านหลายทำนอง ในสมัยก่อนภาพพย์เป็นคำประพันธ์ที่ใช้แพร่หลาย โดยใช้แต่งหนังสือ สอนอ่าน ตำรา และหนังสืออ่านเล่นด้วย ส่วนเนื้อเรื่องของกลอนสวด ส่วนใหญ่เกี่ยวกับพุทธศาสนา โดยมีเนื้อเรื่องที่มุ่งสั่งสอนข้อธรรมะ โดยตรงและโดยอ้อม ซึ่งได้แก่ ชาดกและเรื่องที่แต่งเลียนแบบชาดก การนำวรรณกรรมประเภทกลอนสวดมาสวดอ่านเป็นท่วงทำนอง เป็นประเพณีนิยมของคนไทยที่มีมาแต่โบราณกาล และเพิ่งจะเริ่มเสื่อม ความนิยมลงในตอนปลายสมัยรัชกาลที่ ๕ ซึ่งเป็นระยะที่อารยธรรม ตะวันตกเผยแพร่เข้ามาในประเทศไทยมากยิ่งขึ้น และความเจริญ ก้าวหน้าทางเทคโนโลยีทางการพิมพ์ค่อย ๆ มีอิทธิพลต่อการเผยแพร่ วรรณกรรม ทำให้ประเพณีการอ่านหนังสือเปลี่ยนไปจากการ “อ่าน ตัวหยู” หรืออ่านออกเสียงเพื่อผู้ฟังจำนวนมาก เป็นการ “อ่านตัวยาตา” หรือการอ่านเฉพาะบุคคลมากยิ่งขึ้น



กำเนิดของกลอนสวัดอยุทวัด ทั้งนี้สืบเนื่องจากประเพณีดั้งเดิมของไทย พุทธศาสนาชนไปบำเพ็ญกุศลร่วมกันในวัดในวันนักขัตฤกษ์ต่าง ๆ เช่น วันพระ วันเข้าพรรษา เมื่อว่าจะสวามนตีหรือพึงเทคโนโลยีเข้าเวลาว่างนั้นสนทนารธรรม เล่าเรื่องทางศาสนาหรือนำหนังสือเกี่ยวกับพุทธศาสนาอ่านสู่กันฟัง แต่เดิมเรื่องที่นำมาอ่านคงเป็นร้อยแก้วอย่างทำนองธรรมวัตร ต่อมาก็มีการนำชาดก ธรรมคติ และนำนิทานมาแต่งเป็นกลอนสวัด เมื่อศาสนาชนได้ฟังเสียงสวัดที่ไฟเรารื่นหู ก็เกิดเลื่อมใสครบท่าด้วยความเพลิน ৎประการ คือ เพลินทำนองเพลินข้อความในเนื้อหา และเพลินภาษาที่กลั่นกรองเป็นบทกลอนกลอนสวัดจึงได้รับความนิยมแพร่หลาย วัดใดท้องถิ่นที่เจริญแล้ว มีประเพณีอ่านหนังสือสวัดในวันนักขัตฤกษ์เป็นประจำ

จุดมุ่งหมายเริ่มแรกของกลอนสวัดคือ การมุ่งสอนคติธรรมพร้อมกันนั้นก็มุ่งให้ความบันเทิงสนุกสนานด้วย เรื่องที่นำมาสวัծาอ่านในระยะแรกเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับศาสนา เช่น ชาดกต่าง ๆ ต่อมามีoglobinสวัดได้รับความนิยมมากขึ้น จึงเกิดการแต่งเรื่องใหม่เลียนแบบชาดก โดยอาจนำเนื้อเรื่องมาจากนิทานพื้นบ้านหรือตำนานต่าง ๆ หรือคิดเนื้อเรื่องขึ้นใหม่ กลอนสวัดประเภทหลังนี้มีลักษณะเป็นนิทานประโภมโภก เนื้อเรื่องเน้นการผจญภัยโดย遁มา กากว่ากลอนสวัดที่มาจากการชาดก จุดมุ่งหมายที่จะสอนคติธรรมก็ลดน้อยลง อย่างไรก็ตามโครงเรื่องของกลอนสวัดมีลักษณะร่วมจนเป็นแบบฉบับแนวคิดที่เสนอ มีลักษณะคล้าย ๆ กัน คือ แนวคิดเรื่องกฎแห่งกรรม เรื่องบุญบาปโดยเน้นย้ำให้ศาสนาชนหมั่นทำบุญทำงาน เนื้อเรื่องของกลอนสวัด



- ที่แต่งเลียนแบบชาดกมีลักษณะสัมพันธ์กับวิถีชีวิตความเป็นอยู่ของชาวบ้านอย่างเด่นชัด นักเสนอปูมปุยหาชีวิตครอบครัว เช่น ปูมปุยขัดแย้งระหว่างเมียน้อย-เมียวหลวง แม่เลี้ยง-ลูกเลี้ยง พ่อตา-ลูกเขยแม่ผัว-ลูกสะใภ้ เป็นต้น
- “**กติกา**” วรรณกรรมประเทกлонสาด
- กลอนสาดในฐานะประเทววรรณกรรม นอกจากหมายถึงวรรณกรรมที่แต่งด้วยคำประพันธ์ประเทกภาพย์แล้ว เอกลักษณ์ของวรรณกรรมประเทกนี้อาจพิจารณาได้จากลักษณะเนื้อหา ซึ่งวิเคราะห์ได้จากแนวคิด ลักษณะตัวละคร โครงเรื่องและการดำเนินเรื่อง หากพิจารณาว่าวรรณกรรมประเทกหนึ่ง ๆ จะมี “**กติกา**” วรรณกรรมกำกับ กลอนสาดในฐานะประเทววรรณกรรมมีกติการรณกรรม ได้แก่ การเป็นวรรณกรรม คำสอนของบัวด การดำเนินเรื่องแสดงถึงแนวคิดที่ว่าชีวิตถูกกำหนดแล้วด้วยบุรพกรรม ชีวิตประกอบด้วยองค์ประกอบทั้งสองด้าน คืออุทก์และสุข การเล่าเรื่องโดยให้ผู้ฟังรู้เรื่องล่วงหน้าของตัวละคร การใช้กลวิธีให้ผู้สาดเป็นผู้เล่าเรื่องและเล่าเรื่องโดยตัดสัปปะรำระหว่างโลกแห่งจินตนาการและโลกแห่งความจริง ดังนี้
- ๑. วรรณกรรมคำสอนของบัวด**
- กำเนิดของกลอนสาดอยู่ที่วัด จุดมุ่งหมายเริ่มแรกของวรรณกรรมประเทกนี้ คือ การสั่งสอนคติธรรมโดยใช้กลวิธีการสอนทั้งทางตรงและทางอ้อม การมุ่งสอนคติธรรมโดยตรงมีลักษณะคล้ายการเทคโนโลยีเพียงแต่ใช้รูปแบบคำประพันธ์เข้าช่วยทำให้นำมาสาดอ่าน



ได้ไฟเราะ มีท่วงทำนองน่าฟังมากกว่าการเทศนาอธรรมด้า วิธีการนี้ใช้กับกลอนสวัดที่มุ่งสอนคติอธรรมโดยตรง ส่วนการสอนคติอธรรมทางอ้อมใช้วิธีการยกนิทานหรือชาดกเพื่อใช้เรื่องราวที่มีพุทธิกรรมของตัวละครเป็นอุทาหรณ์นำไปสู่แนวคิดอันเป็นคติเตือนใจ

วิธีการเสนอแนวคิดซึ่งเป็นคติอธรรมทางพุทธศาสนา จึงแตกต่างกันระหว่างกลอนสวัดที่มุ่งเสนอคติอธรรมโดยตรงกับกลอนสวัดที่มุ่งเสนอคติอธรรมโดยอ้อม อาจกล่าวได้ว่าวรรณกรรมประเภทกลอนสวัดแบ่งเป็น ๒ ประเภทอยู่ ๆ (Sub-genres) กล่าวคือ กลอนสวัดที่มุ่งเสนอคติอธรรมโดยตรง จะใช้วิธีการแบบเทศนาโวหาร คืออธิบายความและใช้สาอกและอุปมาโวหารประกอบ กลอนสวัดประเภทนี้มักมีขานดั้น เพราหากยืดยาวเกินไปไม่อาจดึงดูดความสนใจของผู้ฟังได้ โดยมากมักมุ่งเสนอแนวคิดหลักอย่างเดียวทั้งนั้น เช่น อนิจลัญญา ศิลห้า ทาน บารมี เป็นต้น แต่จุดมุ่งหมายร่วมกันของกลอนสวัดประเภทนี้คือ มุ่งให้ศาสนิกชนหมั่นบำเพ็ญบุญกุศลเป็นสำคัญ

ส่วนกลอนสวัดที่มุ่งเสนอคติอธรรมโดยอ้อมใช้วิธีการยกชาดกหรือนิทานเพื่อให้ผู้ฟังเกิดความเพลิดเพลินในเนื้อเรื่องซึ่งดำเนินไปตามแนวปรัชญาพุทธศาสนา วิธีการนี้อาจได้ผลต่อผู้ฟังมากกว่าวิธีการแรก เพราะสามารถดึงดูดความสนใจด้วยเนื้อเรื่อง พุทธิกรรม ตัวละครและบทพรลมนาต่าง ๆ ในขณะเดียวกันก็แทรกคติอธรรมต่าง ๆ ไปด้วยชาดกหรือนิทานซึ่งเป็นบันเทิงคดีหรือเรื่องสมมติ (fiction) เหล่านี้จะได้รับการนำเสนอให้มีสถานะเปรียบเสมือนเรื่องที่เกิดขึ้นจริงในอดีต วิธีการเสนอบันเทิงคดีหรือเรื่องสมมติในกลอนสวัดให้ดูเหมือนเป็นความจริงที่เกิดขึ้นเมื่อหลายวิธีการด้วยกัน



วิธีการแรก คือการอ้างถึงแหล่งที่มาของเรื่อง ที่มาของเรื่องอาจได้มาจากพระไตรปิฎก เช่น พระสูตรต่าง ๆ นิบทชาดก หรือเรื่องนอกพระไตรปิฎกอาจเป็นชาดกอกนินبات พระสูตรนอกพระไตรปิฎก หรือกล่าวถึงที่มากว้าง ๆ ว่ามาจาก “พระบาลี” การอ้างอิงแหล่งที่มา ว่ามาจากการคัมภีร์ทางศาสนาทำให้ผู้ฟังเกิดความเลื่อมใสเชื่อถือและตั้งใจฟังเรื่องราวเหล่านี้รวมกับพังข้อธรรมะทางศาสนา

วิธีการที่สอง เป็นวิธีการที่อาจใช้ควบคู่ไปกับวิธีการแรก และเพิ่มความหนักแน่น น่าเชื่อถือของเนื้อหามากยิ่งขึ้น วิธีการนี้คือ การกล่าวว่าเนื้อเรื่องที่จะเล่าต่อไปนี้เป็นพุทธจัจนะหรือพุทธภูมิหรือ เป็นเรื่องราวของพระโพธิสัตว์ครั้งเมื่อยังอยู่ในสังสารวัฏ ผู้ฟังซึ่งมี ศรัทธาและความเชื่อถือในพระพุทธเจ้า จะตั้งใจฟังด้วยจิตใจยั่นผ่องแผ้ว และถือว่าการฟังเรื่องราวซึ่งแม้จะเป็นเรื่องสมมติหรือบันเทิงคดี ก็เป็นการฟังที่นำไปสู่ข้อธรรมะและจะช่วยให้ได้ความสงบสุข

วิธีการที่สาม คือการอ้างว่าเรื่องราวที่เล่าเป็นเรื่องราว ที่มีมานานแล้ว การอ้างถึงความเก่าแก่ของเรื่องก็แสดงความน่าเชื่อถือ ของเรื่องอีกลักษณะหนึ่ง เช่น ในกลอนสวัสดิเรื่อง ดาวเรือง นางอุทัย และมัคสีผล เป็นต้น

วิธีการที่สี่ เป็นวิธีการที่ไม่ได้กล่าวถึงโดยตรงว่ากลอนสวัด เรื่องนั้นเป็นเรื่องจากชาดกหรือพะสูตร แต่การเรียกชื่อตัวละครเอก จะใช้คำที่หมายถึงพระโพธิสัตว์ เช่น “หน่อพุทธา” ในกลอนสวัดเรื่อง ชินวร “ทรงพุทธ” ในกลอนสวัดเรื่อง อภัยทัต “หน่อพระศาสดา” ในกลอนสวัดเรื่อง มัคสีผล หรือ “พระโพธิสัตว์” ในกลอนสวัดเรื่อง เดชไชย การกล่าวถึงตัวละครในเรื่องโดยใช้คำที่หมายถึงพระโพธิสัตว์



ก็ทำให้ผู้ฟังเข้าใจได้โดยปริยายว่าเรื่องเหล่านี้เป็นเรื่องราวของพระพุทธเจ้าในอดีตชาติ จึงเป็นการสร้างความน่าเชื่อถือของเรื่องอีกด้วยการหนึ่ง

วิธีการอ้างแหล่งที่มาของเรื่องหรือประวัติความเป็นมาของเรื่องเหล่านี้เป็นกติกรรมที่ผู้แต่งหรือผู้สวดจะบอกผู้ฟังตั้งแต่เริ่มต้นเรื่องทำให้ผู้ฟังทราบก่อนว่าแม้เรื่องเหล่านี้จะเป็นนิทานหรือนิยายแต่เป็นเรื่องที่ใช้คติธรรม เป็นเรื่องที่ไม่เหลวไหล เพราะคำมีร่องรอยพุทธศาสนาหรือเป็นเรื่องราวของพระพุทธเจ้าในอดีตชาติ

ส่วนแนวคิดหรือหลักธรรมซึ่งนำมาสอนในกลอนสวดมักเป็นหลักธรรมพื้นฐานที่ชาวบ้านทั่วไปจะเข้าใจและปฏิบัติตามได้ง่าย ลักษณะเช่นนี้เป็นวิธีการสั่งสอนของพุทธศาสนาซึ่งมุ่งสอนความจริงที่เป็นประโยชน์และเป็นสิ่งที่ปฏิบัติได้ในปัจจุบัน กล่าวคือ ใช้แก้ปัญหาของชีวิตที่เกิดขึ้นได้

๒. ชีวิตถูกกำหนดแล้วด้วยบุญกรรม

เนื้อเรื่องของวรรณกรรมประเภทกลอนสวดทุกเรื่องดำเนินอยู่บนพื้นฐานหลักคิดว่าชีวิตของบุคคลถูกกำหนดด้วยบุญกรรมของตน ผู้ใดทำกรรมใดผู้นั้นย่อมได้รับกรรมนั้นตอบสนองไม่ช้าก็เร็ว หากผลของการกระทำยังไม่ส่งผลในชาตินี้จะมีผลให้เมื่อสิ้นชีวิตลงต้องไปเกิดใหม่อีกเพื่อชัดใช้กรรม กรรมซึ่งยังไม่ก่อผลเป็นปัจจัยสำคัญทำให้มีการเกิดใหม่ การเวียนว่ายตายเกิด ชีวิตจึงยังคงเวียนว่ายอยู่ในลัษณารวม



หลักคิดเรื่องบุรพกรรมและการเวียนว่ายตายเกิดเป็นพื้นฐานสำคัญในการสร้างโครงเรื่อง วิถีชีวิตของตัวละครและพฤติกรรมในเนื้อเรื่องของกลอนสวัสดุกเรื่อง กลอนสวัดที่มีลักษณะเป็นชาดก หรือนิทานจะมีโครงเรื่องเหมือนกันเป็นสูตรสำเร็จทุกเรื่อง กล่าวคือ จะเริ่มเรื่องตั้งแต่กำเนิดของตัวละครออก อุปสรรคในชีวิตซึ่งอาจเริ่มตั้งแต่กำเนิด เช่น ถูกพลัดพรากจากมารดา พลัดพรากจากบ้านเมือง อุปสรรคอันเกิดจากการพลัดพรากจากคนรักหรือสิ่งอันเป็นที่รัก เช่น ทรัพย์สมบัติหรือบ้านเมือง อุปสรรคหรือความทุกข์ในชีวิตเกิดขึ้นมากกว่าหนึ่งครั้ง โดยทั่วไปมักมีสามครั้งเป็นอย่างน้อย จากนั้นเรื่องจะจบลงด้วยเหตุการณ์ ที่คลื่นไส้ภายในลักษณะที่เป็นไปตามแนวที่คิดว่า “ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว”

ลักษณะโครงเรื่องสูตรสำเร็จของกลอนสวัด

กำเนิดตัวละคร

- พระราชาและพระราชินีไม่มีโอรส ทำพิธีขอโอรสจากเทพยดา
- พระราชาหรือพระราชินีผัน
- กำเนิดตัวละครออกฝ่ายชายและฝ่ายหญิง

อุปสรรคชีวิตช่วงต้น

- สาเหตุจากความขัดแย้งภายในครอบครัว : เมียน้อย-เมียหลวง
- มารดาตัวละครออกถูกกลั่นแกล้ง ใส่ร้ายว่าอุกฤษเป็นสัตว์หรือสิ่งของ ถูกขับไล่ออกจากเมือง



- พระเอกพลัดพรากจากบ้านเมือง
และ/หรือมารดา
- ผู้ช่วยเหลือ : อาจเป็นพระอินทร์,
นางนำไปเลี้ยง
- อุปสรรคชีวิตช่วงกลาง
 - ได้คู่ครอง
 - พลัดพรากจากคู่ครองด้วยสาเหตุ
ต่าง ๆ เช่น

(มักมากกว่า ๑ ครั้ง)

ก. ความขัดแย้งภายในครอบครัว :

เมียน้อย-เมียหลวง เช่น กลันแกลังกัน
 เพราะความอิจฉาริษยา

ข. ความขัดแย้งภายในครอบครัว :

พ่อตา-ลูกเบย พ่อตาให้ลูกสาว
แต่งงานใหม่

ค. สาเหตุภายนอก : ยกษัตริย์ตัวไป
นักบำบัด

ง. สาเหตุจากธรรมชาติ : พลัดกัน
กลางทะเล

จ. ถูกทำร้ายจากคนชั่ว : ตายแล้ว
มีพระอินทร์มาช่วยชุมชีวิต

- พระเอกตามนางเอกและให้ภาระใหม่
(มักมากกว่านึงคน)



ชีวิตบ้านปลาย

- ได้โลเกียสมบัติ กลับบ้านเมือง
พร้อมภราดรยและลูกได้ครองเมือง
- ได้อธรรมสมบัติ ஸละโลเกียสุขอกบ瓦ช

โครงการเรื่องของวรรณกรรมประเทกлонสวัตมีลักษณะ
ครบวงจร คือ เริ่มจากกำเนิด เติบโตเป็นผู้ใหญ่ มีครอบครัว และ
ส่วนใหญ่ดำเนินเรื่องจนตัวละครเอกสารไทยได้ขึ้นบรรทัด บางเรื่องกล่าวถึง
การกลับมาเกิดใหม่ เช่น กลอนสวัตเรื่อง **สุวรรณรัตน์ สมุทรโคดม**
การให้ภาพชีวิตที่เริ่มจากเกิด เจริญวัย แก่และตายเป็นภาพชีวิต
ที่ดูจะครบวงจรชีวิต แต่ในทางพุทธศาสนา วงศ์ชีวิตดังกล่าวเนี้ยผูกพันกับ
ชีวิตในอดีตและในอนาคต ดังนั้นความตายจึงมีเชื่อความสั่นสุดของชีวิต
เป็นเพียงการสั่นสุดชาตินี้เพื่อไปเกิดอีกในชาติใหม่

แนวคิดเรื่องบุรพกรรมเป็นแนวคิดหลักซึ่งสามารถถวิเคราะห์
ได้จากการกลอนสวัตทุกรเรื่อง การเน้นย้ำเรื่องบุญ-กรรมเป็นการให้เหตุผล
ที่ดูจะเพียงพอแล้วสำหรับสาเหตุความเป็นมาหรือพฤติกรรมของตัวละคร
ตัวอย่างที่ชัดเจนตอนหนึ่งจากกลอนสวัตเรื่อง **เบญจมาศทอง** ตอน
นางศรีดอกไม้ อิตาท้าวมิคราช เมื่อทราบว่าพระบิดาจะให้อภิเษก
กับโอลลสห้ารสามันต์ นางไม่ยินยอม โดยอ้างว่านางหวังแต่เพียงนิพพาน
ไม่ปรารถนาโลเกีย์แต่มีคำขอรกรากิษยาแทรกไว้เป็นพระกรรมของนาง
ได้เคยสร้างไว้กับท้าวทศวงษ์จึงตกใจทำให้นางหนีออกจากบ้านเมือง
แนวคิดเรื่องบุรพกรรมจึงสัมพันธ์กับแนวคิดเรื่องบุพเพสันนิวาสด้วย
กฎแห่งกรรมมีผลต่อปุณฑุกผู้ทุกนาม แม้พระพุทธเจ้า
เมื่อใกล้ปรินิพพานก็ยังได้รับ ผลกรรม หลังจากพระองค์ฉันแกงสุกร



ของนายจุนทะ พระໂຣຄທວິມາກຂຶ້ນຈນລົງພຣະໂລທິດ ທຽບເສດື່ອໄປເມືອງ
ກຸສີນາຮາ ຮະຫວ່າງທາງທຽບໄດ້ຮັບຄວາມຖຸກເວທນາ ເມື່ອພຣະອານນໍ້
ຈະໄປຕັກນໍ້າໃຫ້ເສຍ ນ້ຳໃນແມ່ນ້ຳກີ່ຂຸ່ນຂັ້ນພຣະພ່ອຄ້າເກວຍນັບເກວຍນ
ຂັ້ນລຳນໍ້າ ທັນນີ້ເປັນພຣະຜລແໜ່ງບຸຮພກຮຽມຕາມມາທັນ

◎ ອາມເຫຼົ່າ	ຮັບພູກລົງກາ	ສົມເຕືອລືນໂວ
ລັ້ມປາຕຽວໂໄລ	ລົງໄປສູງຄຣ	ກາຕຽຍກະຕະວາ
◎ ປັ້ນເລືຸ່ມຜູກກຣມ	ອຸ້ນໄຕທຽງທໍາ	ທຳພຣະກຣານ
ໄກລັ້ງເຂົ້ານິພພານ	ໄຫ້ເຫັນເວທນາ	ຟັບເກວຍນັບມົດ
◎ ເກວຍນາໄມ່ນ້ອຍ	ນັບໄຕທ້າວ້ອຍ	ພຣອມຕ້ອຍໂຕຄນ
ນ້ຳກັບນ້ຳກັບ	ກຣະລືນອຸ່ງອຸ່ງອຸ່ນ	ເປັນພູອະນອງນາ...
◎ ພຣະທ່າເຕົວເຊົ້າ	ຕຳແນນໄຕເຕົ້າ	ນາຄືເຄົາ
ເຫັນນໍ້າໜຸ່ນຂັ້ນ	ອຸນໄລ້ນໍ້າກັງນາ	ລັ້ງເຫຼົ່າພຣະທັຍ
◎ ໂຄູ່ນໍ້າລົງລູ້ງ	ແຕ່ພຣະກຣົມ້ຳ	ຕັ້ງຈົ່ວມໂພດີໄກ
ຜູກກຣມຍິ່ງກັນ	ນໍ້າລູ້ດູອຣຍີໂໄລ	ທຳກຣມທິ່ງປຸງ
◎ ທີ່ຮອດເວຣອະໄມ່ທັນ	ອຸຍ່າພື້ນສຳຕັ້ນ	ອັນເວຣີໂທຟ່ງລວງ
ຕົ້ງເງາຕາມຕົນ	ແຮງຄູນທິ່ງປຸງ	ລື້ດູ້ຫົວໜີປີ

(ພຣະເຫຼົ່າເຂົ້ານິພພານ ສົມ ១)

ນອກຈາກນີ້ຫລັກຄົດເວື່ອງບຸຮພກຮຽມແລກການເວີຍນ່ວຍ
ຕາຍເກີດ ທີ່ເປັນກົດກັນການຮຽມປະເທດລອນສວດຢັນມື້ນິ້ນສູານ
ມາຈາກປັບປຸງສາສນາ ຍັງທຳໃຫ້ຜູ້ພັ້ນສາມາດຍອມຮັບພຸດທິກຣມໃນເວື່ອງ



- ซึ่งดูเหมือนจะไร้เหตุผลในโลกของความเป็นจริง โดยอธิบายว่า เป็นเพราะบุพกรรมทำให้เกิดเหตุการณ์ซึ่งไม่น่าจะเกิดขึ้น เช่น อนุภาคร เรื่องการนำสัตว์หรือสิ่งของมาแทนทารกเกิดใหม่ ซึ่งสืบเนื่องมาจากความอิจฉาริษยาของเมียน้อยหรือเมียหลวงในกลอนสวัสดิ์เรื่อง นางแตงอ่อน เบญจมาศทอง และจำปาสีตัน
- ข้อผ่านสังเกตประการหนึ่งของแนวคิดเรื่องบุพกรรม คือ แม้ว่าหลักคิดเรื่องบุพกรรม จะกล่าวว่ากรรมอาจสนองผลไม่ซ้ำก็เรื่องไม่ชาตินี้ก็ชาตินext แต่ในกลอนสวัสดิ์ทุกเรื่อง ตัวละครฝ่ายร้ายซึ่งก่ออุกฤษกรรมเพราะตัณหาในลักษณะต่าง ๆ กันจะได้รับผลกระทบตามสนองอย่างทันตาเห็นในชาตินี้เพื่อเน้นย้ำถึงแนวคิดเรื่องทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว ฝ่ายตัวละครเอกซึ่งประกอบแต่กุศลกรรมแม้จะถูกบุพกรรมกำหนดให้ชีวิตต้องพบอุปสรรคนานาประการแต่ในบันปลายชีวิต ก็จะได้พบความสุขทั้งในขันโลเกียสุข คือ ได้ครอบราชสมบัติด้วยความเกณฑ์สุขพร้อมเหลียงและโกรลอดิตา และในขันโลเกียสุข คือ ஸละโลเกียสมบัติอ กบ瓦ช โครงเรื่องของวรรณกรรมประเภทกลอนสวัสดิ์ ดำเนินไปด้วยพื้นฐานปรัชญาพุทธศาสนาว่าด้วยบุพกรรมและการเวียนว่ายตายเกิด กฎแห่งกรรมที่ว่า ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว โครงเรื่อง เช่นนี้จึงมีลักษณะเป็นสูตรสำเร็จ ผู้ฟังสามารถคาดหมายเรื่องราวในตอนจบได้ ไม่กลอนสวัสดิ์เรื่องใดดำเนินเรื่องแตกต่างไปจากแนวคิดหลักนี้
- หากพิจารณาในด้านวรรณคิลป์ โครงเรื่องยังเป็นสูตรสำเร็จ อาจขาดลักษณะที่ชวนให้ติดตาม (Suspense) เพราะผู้ฟังคาดได้ว่า



เรื่องต้องลงเอยด้วยความสุข แนวคิดเรื่องบุรพกรรมและการเวียนว่ายตายเกิดซึ่ง托อกย้ำเป็นแนวคิดหลักอยู่ในกลอนสวัตทุเรื่อง ทำให้ผู้ฟังเกิดความมั่นใจว่ากฎแห่งกรรมเรื่อง ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว เป็นสัจจรรณาที่ควรเชื่อถือปฏิบัติตาม แม้ว่าในโลกแห่งความเป็นจริง เหตุการณ์อาจแตกต่างไปเป็นตรงกันข้าม แต่ในโลกของกลอนสวัต วิถีชีวิตย่อมเป็นไปตามกฎแห่งกรรมอย่างไม่มีข้อยกเว้น แม้จะมีกรณีที่อาจมีปัญหา トイ้殃ปะ เช่น ในกลอนสวัตเรื่อง พระเจ้าอุเทน นางสาวมาดีตัวละครเอกฝ่ายหญิงทำความดีมาตั้งแต่เด็ก เหตุไจงประสบสบเคราะห์กรรมถึงไฟครองตาย เรื่องนี้จำต้อง Orrataiibay เพิ่มเติมว่าเป็นเพระบุรพกรรม เช่นกัน เพราะในชาติก่อนนางเคยจุดไฟผิงให้หายหนาว ไฟลามไปไหม้พระป่าเจกพุทธเจ้า แทนที่นางและนางกำนัลจะช่วยเหลือกลับเร่งไหม้ไฟเพื่อให้ลูกใหม่จนสิ้นชาติเพระแกงกลัวความผิด กฏแห่งกรรมเรื่อง ทำดีได้ดี ทำชั่วได้ชั่ว บางครั้งก็เกิดขึ้นเพระตัวละครเอกเป็นผู้กระทำการตอบโต้ในเชิงแก้แค้น เช่น กรณีของนางอุทัยที่กลั้นแก้งลังนางฉันนา จนนางทนทุกข์ทรมานตาย ในกลอนสวัตเรื่อง นางอุทัย เรื่องของท้าวอุเทน ให้เฉือนเนื้อนางมาคันทีที่ลະชິນลงทอดน้ำมันให้นางกินเนื้อของตนเอง หรือเรื่องราวดูของนางชลตัพภาในเรื่อง สมุทรโคดม ซึ่งถูกบังคับให้แต่งงานกับชายอื่น ทำให้นางสิ้นใจตายแล้วมาเกิดใหม่อาสาอกรอบและฝ่าพอตนเองตาย

ลักษณะของเนื้อเรื่องและการดำเนินเรื่องตามกฎแห่งกรรมอย่างเคร่งครัด เช่นนี้ อาจกล่าวได้ว่ากลอนสวัตในฐานะเป็นวรรณกรรมคำสอนจากวัดเน้นย้ำศาสสนิกชนให้เกิดศรัทธาและความมั่นใจว่า



หากทำดีผลย่อมดี ทำช้าผลช้าย่อมตอบสนอง กลอนสวัตในฐานะงานสร้างสรรค์ทางวรรณศิลป์ได้นำผู้ฟังไปสู่โลกของกลอนสวัต ซึ่งอาจเป็นโลกที่แตกต่างไปจากความเป็นจริงในสังคมแต่เป็นโลกแห่งความจริงอันพึงใจ ดังคำกล่าวที่ว่า “งานศิลปะอาจมีเนื้อหาที่แตกต่างไปจากความเป็นจริงในสังคม ความจริงในโลกการณกรรมคือความจริงอันพึงพอใจ”

๓. องค์ประกอบสองด้านของชีวิต

หลักคิดสำคัญในพุทธศาสนาคือ อรรวมชาติของทุกข์ สาเหตุของทุกข์ ความดับแห่งทุกข์ และวิธีการซึ่งมนุษย์จะบรรลุความดับสนิทแห่งทุกข์ได้ด้วยความพยายามของตนเอง พระพุทธเจ้าทรงเทศนาไว้ในธรรมจักรกับปัวตนสูตรว่า

“ภิกษุทั้งหลาย กนิลแลเป็นความทุกข์อย่างแท้จริง คือ ความเกิดก็เป็นทุกข์ ความแก่ก็เป็นทุกข์ ความตายก็เป็นทุกข์ ความโศก ความร้าไรรำพัน ความทุกข์โหมนัส และความคับแค้นใจก็เป็นทุกข์ ความประஸบด้วยสิ่งที่ไม่เป็นที่รักทั้งหลาย เป็นทุกข์ ความพลัดพรากของที่รักทั้งหลายก็เป็นทุกข์ แม่ไม่ได้สิ่งที่ประธานาก็เป็นทุกข์ โดยย่อแล้ว อุปทานขันธ์ทั้งหมดเป็นทุกข์”

(ธรรมจักรกับปัวตนสูตร : ๑๙)

พระพุทธเจ้าทรงวิเคราะห์กายและจิตของมนุษย์ออกเป็นห้าลักษณะ เเรยกว่า “ขันธ์ห้า” ได้แก่ รูป คือร่างกายอันประกอบด้วย อวัยวะและประสาทกทั้งความอบอุ่นและพลังงานของการดำเนินชีวิต วิญญาณคือความรู้พร้อมอยู่ เวทนาได้แก่ความรู้สึก ทุกข์หรือเจด ฯ



- สัญญาได้แก่ความกำหนดหมายจำ สังขารประกอบด้วยลักษณะนานาประการของจิต ขันร์หันนี้เรียกว่า “นามรูป” การยึดมั่นถือมั่นว่านามรูปเป็นตัวตนแท้จริงย่อมนำไปสู่ความทุกข์ในลักษณะต่าง ๆ เช่น โมริทีชีวิตของตัวละครไม่ว่าจะกำเนิดมาอยู่ในฐานะไหนไร อาทิ ลูกกษัตริย์หรือคนเบี้ยญใจ ล้วนต้องพบความทุกข์หรืออุปสรรคของชีวิตทั้งสิ้น อุปสรรคเหล่านี้มักแสดงในรูปของการพลัดพราก ก่อลาภคือ พลัดพรากจากบุคคลอันเป็นที่รัก เช่น บิดามารดา ภรรยา ลูก พลัดพรากจากความสุขสบาย คือบ้านเมืองและทรัพย์สมบัติ การพลัดพรากหรืออุปสรรคเกิดขึ้นซ้ำแล้วซ้ำอีกว่าชีวิตจะพบความสุขใน บั้นปลายของชีวิต ความสุขเกิดขึ้น เพราะได้พบสิ่งอันเป็นที่รัก คือพบสมาชิกในครอบครัว ได้กลับบ้านเมืองของตน และความสุขสูงสุดในทางโลก คือได้ครอบครองเมือง แม้ตัวละครจะเกิดเป็นคนเบี้ยญใจแต่เป็นตัวละครเอก ซึ่งประกอบแต่คุณความดีจะได้พบความสุขสูงสุดในรูปของการได้เป็นพระมหากษัตริย์ครองบ้านเมืองด้วยความสงบสุข เมี้ยวแนวคิดสำคัญของพุทธศาสนาจะเน้นเรื่องธรรมชาติของทุกข์และวิธีการตับทุกข์ แต่หลักการสอนของพุทธศาสนาซึ่งเน้นสอนเรื่องที่เป็นประโยชน์ในการดำเนินชีวิต ดังนั้นแนวการสอนคือธรรมในกลอนสวัสดิ์มุ่งทิภูสูรย์มิกตตะหรือประโยชน์ปัจจุบันหรือประโยชน์อย่างที่เห็น ๆ ภาพชีวิตในกลอนสวัสดิ์จึงเป็นชีวิตของบุคุณที่ยังมีกิเลส ตัณหา ชีวิตมีทั้งสุขและทุกข์ แต่ความทุกข์มักจะมาก่อนและเกิดขึ้นบ่อยครั้งในชีวิตกว่าจะพบความสุข องค์ประกอบของชีวิตจึงมีทั้งสุขและทุกข์ เช่นเดียวกับมีตี้และชั่วหรือกุศลกรรมกับอกุศลกรรม แนวการ



สั่งสอนเรื่องชีวิตเป็นทุกข์มักเน้นทิภูธรรมมิกต lokale และสัมประยิกต lokale มากกว่าปรัมพัตถ์อันเป็นเรื่องของนิพพาน โดยมุ่งให้ศาสนาชนประกอบบุญคุณ ถือศีลห้าและหมั่นทำบุญให้ทาน ทั้งนี้ เพราะนิพพานเป็นเป้าหมายที่อยู่ใกล้ การกล่าวอ้างถึงนิพพานมักเป็นไปอย่างรัวรัดและเสนอในรูปการอ กบราชของตัวละครเอกในตอนท้ายโดยไม่ได้อธิบายชัดเจนนัก

๔. วิถีชีวิตที่รู้ล่วงหน้า

กติกาข้อหนึ่งที่ผู้แต่ง ผู้สวัสด และผู้ฟังเข้าใจร่วมกันคือ การกำหนดวิถีชีวิตตัวละครไว้ล่วงหน้า ผู้ฟังกลอนสวัสดสามารถล่วงรู้ ชะตากรรมที่จะเกิดกับตัวละครตั้งแต่ต้นเรื่องด้วยความฝัน ความฝันเหล่านี้อาจเป็นเหตุการณ์ทั้งดีและร้าย เช่น มารดาหรือบิดาของตัวละครฝันเมื่อจะมีบุตรหรืออิติความฝันเหล่านั้นจะเป็นจริงทุกประการ เช่น ในเรื่อง เบญจมาศทอง เมื่อนางศรีดอกไม้ มารดาของเบญจมาศทองทรงครรภ์ นางทรงนิมิตว่าได้ดอกไม้งามแต่ถูกราชชิงไป นางวิงตามไปถึงไฟชยันต์ ชวนนาทั้งสีหน้ายาวนานะจะได้อิด้าและจะถูกพรากราไปแต่มีผู้เมตตามาไปชูบเลี้ยง

การใช้ความฝันเป็นสิ่งบอกเหตุล่วงหน้าเห็นได้ชัดเจนที่สุด ในเรื่อง ลินทอง เมื่อจะเกิดเหตุร้าย ลินทองฝันว่า ก้าวใหญ่ควบเพลิงมาใหม่ปราสาทของพระชนกแล้วลามไปถึงปราสาทพระชนนี จากนั้นฝันว่าไปอาบน้ำในสระเพื่อคลายร้อน ได้ดอกไม้ม้าเบyx ใหรทำนายฝันว่า ก้าวใหญ่ควบเพลิงมาใหม่ปราสาทหมายถึงพระเจ้าปควดี พระชนกจะลินพระชนม์ภายในสิบห้าวัน นางเกศมาลี พระชนนีจะได้รับทุกข์เวหนาฝันว่าลงอาบน้ำแสดงว่าลินทองจะสามารถถูกสถานการณ์ได้ ช่วยราชภร



ให้กลับร่วมเย็นเป็นสุข และช่วยชุมชนชีวิตประบิดา และจะได้คู่ครอง ความฝัน ซึ่งทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้าอย่างละเอียดเช่นนี้ทำให้ผู้ฟังล่วงรู้เหตุการณ์ ล่วงหน้าว่าจะตามรวมของตัวละครจะเป็นเช่นไรต่อไป

ดังนั้น การดำเนินเรื่องโดยการบอกเหตุการณ์ล่วงหน้า จึงเป็นกติกาสำคัญในกลอนสวัด ซึ่งไม่สามารถประเมินค่าตามหลักการดำเนินเรื่องในปัจจุบัน ซึ่งมักถือว่าเรื่องที่มีปมปัญหาแปลกใหม่ และผู้อ่านไม่สามารถคาดเดาเหตุการณ์ในท้องเรื่องว่าจะคลี่คลายไปในทางใด เป็นวิธีการเรนิเรื่องที่ดี น่าสนใจ ในกลอนสวัดวิธีการดำเนินเรื่องมีลักษณะ เป็นตรงกันข้าม กล่าวคือ จะบอกเหตุการณ์ไว้ล่วงหน้า ความสนุกสนาน ของผู้ฟังกลอนสวัดจึงไม่ได้อยู่ที่การติดตามเรื่องราวว่าเหตุการณ์ จะคลี่คลายไปอย่างไร แต่อยู่ที่การเกิดอารมณ์ร่วมและการคล้อยตาม กับเหตุการณ์ในเรื่องเพื่อเน้นย้ำวิธีชีวิตหลักต้องดำเนินไปตามบุตรพกรรม ทราบได้ที่ชีวิตยังวนเวียนอยู่ในสังสารวัฏ มนุษย์ยังต้องได้รับทุกข์เหวนาน ในลักษณะการต่าง ๆ กัน การดำเนินเรื่องตามหลักคิดเรื่องกฎแห่งกรรม เป็นการเน้นย้ำศรัทธาและความเชื่อมั่นให้เกิดขึ้นในหมู่ผู้ฟังกลอนสวัด ให้เข้าใจและยึดมั่นแนวคิดเรื่องกฎแห่งกรรมเป็นหลักในการดำเนินชีวิต

การใช้ความฝันเป็นเครื่องบอกเหตุล่วงหน้า อาจวิเคราะห์ได้อีกลักษณะหนึ่งว่า สังคมไทยในสมัยนั้นมีความเชื่อว่าความฝัน เป็นเครื่องทำนายเหตุการณ์ล่วงหน้า วิธีการดำเนินเรื่อง เช่นนี้จึงสัมพันธ์ กับความเชื่อซึ่งยังคงผูกพันกับชีวิตความเป็นอยู่ของชาวบ้านในสมัยนั้น อย่างแน่นแฟ้น



๕. ระหว่างโลกแห่งจินตนาการและโลกแห่งความเป็นจริง

เนื่องจากกลอนสวัดเป็นวรรณกรรมคำสอนของวัด

การดำเนินเรื่องของวรรณกรรมประเภทกลอนสวัดมีการตัดเหตุการณ์สับไปมาระหว่างโลกในจินตนาการและโลกแห่งความเป็นจริงอยู่เสมอ ด้วยการแทรกอรอรاثอิบายถึงพุทธิกรรมหรือเคราะห์กรรมของตัวละครบทแทรกของผู้แต่งหรือผู้สวัด ซึ่งวิเคราะห์สาเหตุของพุทธิกรรมหรือเหตุการณ์ในท้องเรื่องด้วยหลักธรรมทางพุทธศาสนา ทำให้ผู้ฟังเข้าใจอุทาหรณ์เหล่านั้นได้เป็นข้อและแจ่มชัด เช่น ในกลอนสวัดเรื่องจำปาสี่ตัน ตอนท่านนทจักราช พระบิดาของนางสุวัณณิชาซ่อนนางไว้ในกล่องใบใหญ่ เพราะครุฑและบริวารมากินผู้คนในเมือง มีอรรถอิบายแทรกให้ผู้ฟังปลงในสังขารเมื่อยามมรณามลีบ ในกลอนสวัดเรื่อง มัคคลีผล เศรษฐีไม่วรุคณรัวให้คุณซึ่งบันดาลให้ตนร่าร้าย เมื่อเรารถรตามทัน เศรษฐีต้องตกยากเป็นยาจกเขญใจ มีอรรถอิบายให้ผู้ฟังทราบหนักถึงกูแห่งกรรม

หากพิจารณาในแง่กลวิธีการเล่าเรื่อง การเล่าเรื่องในกลอนสวัดใช้กลวิธีให้ผู้สวัดเป็นผู้เล่าเรื่อง แม้ว่าในขณะเล่าเรื่องจะมีบทพรมนาเพื่อให้ผู้อ่านเกิดอารมณ์คล้อยตาม และยังสร้างเงื่อนไขของกล่าวเวลาว่าเรื่องที่เกิดขึ้นเป็นเรื่องราวของพระโพธิสัตว์เพื่อให้ผู้ฟังจินตนาการไปในโลกของอติชาติ แต่ผู้แต่งและผู้สวัดจะไม่ปล่อยให้ผู้ฟังจินตนาการไปในโลกของจินตนาการด้วยตนเอง ดังนั้นจึงสอดแทรกคำวิเคราะห์วิจารณ์เหตุการณ์ในเรื่องด้วยกูแห่งกรรมเป็นระยะ ๆ ขณะที่ฟังการสวัดอ่าน ผู้ฟังจึงต้องยอมรับในกติกาของการข้ามกลับไปกลับมาระหว่างโลกแห่งจินตนาการและโลกแห่งความเป็นจริงดังกล่าวนี้



กติกาของกลอนสวัดเป็นกฎซึ่งผู้แต่ง ผู้คัดลอก ผู้สวัด และผู้ฟัง ยอมรับร่วมกันในกระบวนการถ่ายทอด และในขณะสวัตอ่าน กติกาเหล่านี้ทำให้กลอนสวัดในฐานะเป็นประเพณีการประทักษิณ มีเอกลักษณ์ต่างไปจากรูปแบบประทักษิณอื่น ๆ

วรรณกรรมกลอนสวัดมีพัฒนาการเป็นสองยุค คือ ยุคความเก่า และยุคความใหม่ กลอนสวัตด้วยความเก่ามักมีโครงเรื่องเดี่ยว เสนอแนวคิดชัดเจน มีขันด้วยคำว่า กลอนสวัดด้วยความใหม่นำเนื้อเรื่องเก่า มาดัดแปลงแต่งเติม เสริมต่อ เนื้อเรื่องมีขันด้วยคำว่า มีโครงเรื่องซ้อน ประกอบด้วยโครงเรื่องหลักและโครงเรื่องสืบเนื่อง เนื้อเรื่องกล่าวถึงตัวละครหลายรุ่น แนวคิดที่นำเสนอมายังชัดเจนและเน้นความบันเทิงมากกว่า การมุ่งเสนอคติธรรม พัฒนาการของกลอนสวัดในขั้นสุดท้ายคือ ยุคที่มีการพิมพ์กลอนสวัดและประเพณีการสวัตอ่านได้รับผลกระทบจากเทคโนโลยีด้านการพิมพ์ทำให้การสวัตอ่านลดน้อยลง และกลอนสวัดซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของประเพณีการสวัตอ่านก็เสื่อมสลายลงไปด้วย

แม้ว่าปัจจุบันวัฒนธรรมการสวัตอ่านหนังสือแทบจะสูญหายไปแล้วจากสังคมไทย เพราะการอ่านได้เปลี่ยนเป็นการอ่านด้วยตาตามแบบตะวันตก วรรณกรรมซึ่งแต่งสำหรับสวัดก็ยังคงมีหลงเหลืออยู่เป็นจำนวนมากในรูปของต้นฉบับตัวเขียนหรือสมุดไทย เนพาที แผนกเอกสารโบราณ หอสมุดแห่งชาติก็มีจำนวนถึง ๑๔๑ เรื่อง นับเป็นจำนวนเล่ม ๗๐๗ เล่ม เป็นสมุดไทย ๖๖๗ เล่ม สมุดฝรั่ง ๕๐ เล่ม นราภิธานังวัฒนธรรมเหล่านี้เป็นประจักษ์พยานที่จะทำให้อุบัติรุ่นหลังเข้าใจวัฒนธรรมอันเป็นรากเหง้าของสังคมไทย



นราณานุกรรม

ตรีศิลป์ บุญขจร. กลอนสวัสดิភากรณ์. หนังสือลำดับที่ ๔๔ สถาบัน
ไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. กรุงเทพฯ : สถาบัน
ไทยศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๔๗.





ການຜະນາກ





ກາພົບເຮືອງ “ພຣະ ໄກສອງ ດຣິນຍາ”

ໜານີ ๑๑

ຜູ້ອຸດຸຈະໂອະຂອໄຫວ່	ພຣະຕົວໄຕວສົວນາ
ພ່ອແຍ່ງແລ້ວດູນປາ	ເຫດຕາໃນຮາຕີ
ຂ້າເລົ້າເລົາ ກ ຊ	ເຫັນມາຕໍ່ອ ກ ກາ ນີ
ແກ້ໄປໃນເທົ່ານີ້	ຕົມຕ່ອງຢ່າງຕົວຢ່າງ
ອຸຈະວ່າດຳກຳຕໍ່ໄປ	ພອດ່ອໃຈກຸມງາ
ອະລົມສົງຮາຫາ	ເຄົ້າພາກສາໄວະດີ
ຫຼືອພຣະໂບຍລູງວິປາ	ຜູ້ຄູ່ຕາມເຫຼີ
ຫຼືອວ່າດູນາຄີ	ອຸໝ່ປົງໄມ້ສົກຍັບ
ຂ້າເຝົ້າເຫຼົ່າເສັນນາ	ມົກງົງຍາລະພາລັ້ນ
ພ່ອດ້ານາແຕ່ໂກຣ	ໄດ້ອ້າດີຍິນພາກ
ໄພຣີ່ພໍາປະຫຼາຂີ	ຫຼາວບູງວົກປົງປົດາ
ທໍາໄວ່ເຫຼົາໂຄນາ	ໄດ້ຂ້າວປົງປາແລ້ວສາລື
ອຸໝ່ມານໍ້າໜ້າເຝົ້າ	ກໍ່ຫາເປົານງວິ
ທຸກໆນໍ້າຕາຕີຕີ	ທຳມາໂຫຼືທີ່ເຄຫາ
ຕໍ່ເຫັນເຝົ້າລື້ອງ	ເຫັນແຕ່ໜ້ອລຸ່ອການາ
ທໍາໄດ້ໃໝ່ກຣີຍາ	ໂລໂກພາໃໝ່ປ້າໂອ



ໄມ້ຄຳຄຳພະເຊົາ	ເຮັດວຽກການໄສ
ຜູ້ອົດສິ້ວ່າໄທ	ຜູ້ອົດໄຕໂຫຼໍ່ສື່ອົດ
ຄົດທີ່ມີ້ງ	ຕົດໄຕ່ກ່ຽວມູ້ລຸ່າກາ
ໂຄຣເຊົາຂ້າວປຸລາພາ	ໃໝ່ລຸ່າກາກົງວ່າຕີ
ທີ່ແພ້ແກ້ກ່ອນ	ໄມ້ຄູພະວະປະ ແຮັດ
ປຶ້ມູອົກ ໄດ້ຕີ	ໄລ້ຕ່າຕີມອານາ
ທີ່ບໍ່ອົດອພະເຊົາ	ວ່າໄຟເໜ່າເຕົ່າປຸລາ
ຜູ້ເຟ່າເຫຼົ່າເມຮາ	ວ່າໃບບໍ່ລັດຮະຍໍາ
ກົກໝູ້ລຸ່າມນະ	ເລັ່ງກົດະພະລົດວ່ານ
ຕາມາວ່າດຳນຳນາ	ໄປເວົ່ວ່າທຳເລົາໂກ
ໄມ້ຄຳຄຳຜູ້ໃໝ່	ຕົວໝະໄໝໄໂປໂໂລ
ທີ່ຕີມອະໂໂ	ຂ້າຂອມທນາໄປ
ພາຣາດົາວະຕີ	ໂຄຣໄມ່ປຣານີໂຄຣ
ຕຸດ້ອົດໄຕແຕ່ໂໂ	ທີ່ໂຄຣໄຕ່ໄລ້ເລົາພອ
ຜູ້ທີ່ນີ້ມີ້ອຸ	ທຳມຸດ້ອົດໄນ້ຂູ້ອົບອຸ
ໄລ້ຄວ້າຜ້າທີ່ຄອ	ອຸຈະໂຮລ່ອກົກ້ເອົາໄປ
ຂ້າເຟ່າເຫຼົ່າເລົນາ	ມີຕີວ່າໝູ້ນ້ຳໄທ
ຜູ້ອົນ້ວ່າເຫຼົາໄປ	ແຕ່ນໍ້ໄລ່ໄມ່ນຳພາ
ຫວາໄຕໂຄຣຫາເອາ	ໄພຮ່າງເຕົວຢັ້ງລູ່ວາ
ຜູ້ທີ່ມອານາ	ໄລ້ຕ່າໄມ່ປຣານີ



ผู้ป่วยกระทำ
น้ำป่าเข้าหัวนิ
ข้าฝ่ายแล้วแล้ว
ขึ้นต่อตื้นไป

ผลกระทบช้าๆ บูร์
ก์ เมมท์ อาร์ตี้
หนีไปหาพาราโภค
ไม่ใช่ครื่นอ่าน ฯ



ฉบับ ๑๖

พระโขนงสุริยาภูวัน
มหาในลำล้ำใจ
ข้าอุปถัodus ไปไม่เปา
ก์ โภคไปในเดชรา
เฝ่าแก่ช้าและ เช่นما
ก์ มหาในลำล้ำใจ
ตีม้าล้อซ้อมไปได้ เศร้า
ล้ำใจก็ใช่ไป
เกรตรามะโน้มโน้ม
ที่ในเมืองกรุงรัช
พลธราอุตตบ์ไม่ฟัง
อุบัติพะระ แกณและตู

พากะะห์

นราที่เยา

เงินเงินๆ

รายพยุเพรา

ค่าเช้าเปล่าๆ

ราชานรัช

๑๖

ประเพณีการสวดโชาธิหารราย



ព្រោករីក្រែលមារាយ	ហេរាបតាយ
អំណូយិនស្ន័គ្រល់ក្រុង	
រាជ្យវាំងទេនក្នុង	រាយុបាតតាវត្រួល
អាណីងខេត្តលេខក្រា	
នៅឯធម៌សំដើរតាម	ដែលត្រូវឃំណា
ពេត្តផលត្រួលរារាជ	
រាជ្យវាំងកេរិនី	ីគ្រុំតី
រាជ្យវាំងកុំដី	
ឱ្យដោលីក្រុងរាជ្យ	ក្រោមឯក្រារ
រាជ្យវាំងកុំនិរូច	
ីហេនមាផេត្រិនគម្ពុត្រួល	ដៀវិនិរូច
អិនិរ៉ាន់ក្នុងីហេន	
បានិនិត្តក្នុងីនិន	ឱ្យដោលីក្រុង
ឯុធនិយុធខោល់រាជ្យ	
ក្រោមឯក្រារក្នុងរាជ្យ	ីនិរូចិនិរី
កាយក្រោមឯក្រារ	
ីឲ្យក្រោមឯក្រារក្នុងរាជ្យ	ីគ្រុំតី
រាជ្យវាំងកុំតី	
ីក្រុងីរិយាល័យ	ីនិរូចិនិរី
ក្នុងក្រុងីរិយាល័យ	

៤២

ប្រព័ន្ធភាសាអិខាហរាយ



ແລໂໄປ່ນໍ່ປະພຸດົວ	ບໍ່ອ່ທ້ອຮອງ
ຫົວກັກຂະປະລິຍ	
ພອປລາມາໃນນໍ້າໃຈ	ຕົກຸນາຕາໄປ
ອາດີຍທຕ່ຽມຂະປົາ	
ຫະ ແສ ແລໂໄປ່ໄກລູຕາ	ຈຳປອງຂອປົາ
ວ່າປອເຄົມາອງຍໍ	
ອາວີ່ທ່ເຮາຄະໄປ	ໄກລັ້ກວ້ອງໄກລ
ໜ້າໃນວັນຂອມຮັດ	
ປູາເຊົ່າເຊົ່າເຢາດພາ	ມີຕື່ໄປໝາ
ອາດີຍຂອຍູ່ຕ່ອລະນີ	
ຕົກຸນາອາລົ້ນຫົວ	ຕາປລາອາຮີ
ຄູ່ຫຼັກພາອາດີຍ	
ໜ້າເຟົ່າເລົ່າແກ່ກູງໄນໝຍ	ພຣະ ເຊົ່າເຂົ້າໂອ
ຄູ່ຫຼັກແຮວ່າເອົກາ	
ອົ່ມໄປ່ນີ້ທະແລແວຮາ	ພາຍຸ່ໃໝ່ໝູ່ໝາ
ເກຕຣາກີ່ເຫົ່າປົປ	
ອົມອົກີ່ເກົ່າເລົາໃນ	ທະຄູ່ປຸ່ໄປ
ນໍ້າໄຫລເບົ້າລຳລຳເກາ	
ຜົນໜໍ້ຫຼັໄຕໄປແຮ້າ	ເຊົ່າກວະນຳເອາ
ັ້ນໍາເກາຮະບໍ່ຈົວ່າໄປ	



រាជ្យាតគ្រោមីអូអូវេ
ទំនើសិន្និតាវិកាយា
ពេះកេងបានយេស៊ីនា
ឬវឌ្ឍនៅខ្មែរត្រូវបាន
រាជ្យាតវិរេស់វេ
ត្រូវបានដែលបង្កើត
ជីវិតនៃពួកគេ
និងការបង្ហាញរបស់ពួកគេ

ឡាប៉ាន់បុ

អំប៉ែងុច្ចាតា

ដឹករាមត្រូវបាន

ខ្សោយបិត្តិត្រូយា



ផ្លាស់ប្តូរ ស្តុរាយកណ្តាល

ចិនិងឯកសារ

ក កា សៀវភៅ
មិនត្រូវវារ៉ា
អនុញ្ញាតិនិករ

រំគុណកំណើន

អាមេរិកិនិភ័រ

ហេនិមិយនត្រូវតាម

ត្រូវឱ្យមានតិត្តិ

ឲ្យមានតិត្តិ
ដោលឲ្យម៉ែន
ឲ្យរៀនរៀនរៀន

ទេរីលូយ៉ែន

ធម៌ឱ្យម៉ែនពេក

ត្រូវឱ្យម៉ែនតិត្តិ

ឥឡូវ

ប្រពេនីការសាធារណិយាយ



พระขออนุญาตออนไลน

เปรูปใบไม้เงินออนไลน

เหมือนขออนุญาตเม่นๆ

กฎธรรมชาติออนไลน์

ให้บ่ำภาณฯ

เงินครัวร่าส์อ่า

กันปีกษัพาล

เงินน้ำเงินทราย

มีตรากร

เปรูปธรา

เงินลิ้นติ่งฟ้า

ในป่าท่าสาร

มาลีดลีบาน

ใบก้านอุรช

เงินฉ่ำน้ำฟ้า

ขันหยังกา

อยุพาชปูร

ตราพันธุ์ออนไลน

ร่วงเกลี้นเกล้า

แตนต์อุดกล้อร่อง

ร้าวออนไลน์เชยันระวัน

อันหาราดราเครื่องออนไลน

กระเงินไฟราก่อเสื่อออนไลน

เตือนเพื่อขอหนานชั่บ

ปูเข้าเบาเงิน

ภู่เกรินหากกัน

เงินอพุลลุน

ตรรวงคุรุ่นหอยุ่นไห

พระพื้นเตือนออนไลน

ไกรเฉรษฐรา

ลังท้อขออนุญาตห้วย

เจ้าตรรภ์วิษณ

ชื่นพันธุ์ไวกร

มีกรรมฉบับไป

ในป่าอราธัญฯ





ฉบับที่ ๑๖

ชื่นคงอย่างลำล้ำค่าด้วย ทั่วกรุงปนกัน
รำพันเมืองโนนตูง ตระโลยปลิยะปริยะประยศ
ไกรกรร่างบางบูงลูงระหง ตระโลยปลิยะปริยะประยศ
คุณธรรมล่องกลินฝันฝาด หลั่นกระลือนเรือนทาก
มนต์ดูงพลดูงพลดูงชี้ชื่อนาง หลั่นกระลือนเรือนทาก
กินพลาทรงเดินพลาทรงหคร้าทรงเนิน
เห็นกกราทรงย่างเปี้ยวองเข้าเตี้ยวองเดิน เห็นล้อนล้อบ้างเนินไป
พระแล้งล้ำอาษาทรงชี้ชี้ชัย ใจรักว่กล้อชี้ชี้ชัย
เบาลูงผู้ทรงล็อกเรียง ใจรักว่กล้อชี้ชัย
ถ้ำเสียงน้ำฟังอุ้งเรอ ฟังเสียงเพียงเพลิง
ก้าวไฟกรีบีชั่นบรรಡา ฟังเสียงเพียงเพลิง
ชุมกู้ชูรำเรียงดูชูง ฟังเสียงเพียงเพลิง
มูงหกรุ้งรุ้งภัก โถงโถงตั้งตั้ง ฟังเสียงหักหักดูงรังฟัง
แต่รั้งชี้ชี้กงลัตตาลขานเตี้ยง ฟังเสียงหักหักดูงรังฟัง
กงลิ้งกงลิ้งราษฎร์ โถงโถงตั้งตั้ง ฟังเสียงหักหักดูงรังฟัง
แต่รั้งชี้ชี้กงลัตตาลขานเตี้ยง
ศูลหุ้งรุ้งรุ้งบุ้ง เป็นน้ำเสียงสูง
อีเก้งเริงรุ้งรุ้งลุ้งเชิง เพลิงฟังอุ้งเรอ
ฟุ้งรุ้งฟุ้งฟุ้งดินกินเพลิง ค่างแข็งแรงเริง
บีนเบึงบึงหน้าตากโพลล
๔๖
ประเพณีการสวดโชาธิหารราย



ປ່າສູງຍະບາງຫ້າງໂປລເງ
ໄຍແກ້ໄຂແລ້ວນໍາຄົດຕໍ່ໄປ ฯ



ໜານີ ๑๑

ໜຶ່ນກົກຕກຖຸກໍ່ຢັກ	ແລ້ນລໍາບາກອາກເຮືຍໄຫຍ
ມັນເຜື່ອກເລື້ອກເຜົາໄຟ	ກິນພລໄມໄຕ໌ເປັນແຮງ
ຮອນຮອນອ່ອນອ່ອນສົດຈ	ພຣະຊູ້ວິທີຍິນບອແສົງ
ຫ່ວຍຕັ້ງນໍ້າຄົວ່າງແດງ	ແຜ່ງເມັນເບາເບາເມຸ່ວຫວັນ
ລົງຕ່າງຕຽາງໂຕຣກຕຣອກ	ຝູ້ອື່ອອາກອາກເກ່າກອນ
ໜະນີໂວກແອນ	ນກທກກ່ອນນອນຮັງເຮີຍ
ລູກນກຍກປົກປໍລູງ	ອ້າປາກຮ້ອງຫ້ອງແນ່້ເຕື່ອງ
ແນ່ນກປກປົກເຕີຍ	ເຕື່ອງລູກອ່ອນປໍລູນອາຫານ
ກູດຮນອນເນີນເບາ	ເຕີຍຈຸດລື້ອງເຕັ້ງເບາວນາລົ່ງ
ຕກປາກອາກຕອງຕາ	ເສົງຕົວນ້ຳອຸງອຸງພລູງພົກຕາ
ຍາກເຍັນເທັນໜໍ້າເຂົ້າ	ສົ່ງໂຕກເຕົ້ວໆເຂົ້າພໍອາ
ອາຫຼືວັງຕູ້ອຸນຫວາ	ນາໜ່ານ່ານ່າມອຸງຄະນອນນວດ
ເພື່ອນຖຸກໍ່ຫຼືໂຕກເຕົ້ວໆ	ອະວັກເຂົ້າເຝົ້າລູ້ອນ
ນິ້ງປ່ວູ້ປູ້ອູ່ປ່ວູ້ປູ້ອນ	ນວຍໃຫ້ພັກຕົວນ້ຳອຸງຄະນອງຕົ້ວໆ

ແລ

ປະເພດນີ້ການສັດໄອ້ວິທາරາຍ



ຫວຸນຫື່ນກລືນກາລຳກາຕື່ນ
ຕົລື່ງເຕັ້ນເຢ່າຍວານຍີ
ມີຮູ້ລືນກາຕື່ນມາລື
ທີ່ຖຸກຈົ່ງຮ່ອນນຍ່ອຸນເປົ້ນທາງວູງ ฯ



ບານີ ๑๑

ຫື່ນກດບທອ້ອໍຄວາຮົບ	ເລື່ອງຈຽວໜ້າຫຼັງ
ນກທກຕກວົງວູງ	ລື້ອງທົ່ງປະງົງວູງໝາໂພ
ແຄນຕົນຄົນມານໝໍ	ເລື່ອງຕົ້ນໄພລົງໂພ
ຕົກກວ້ານບ້ານເວົອນໂຮງ	ໂຄລູ່ອຄລອນເຄົລື້ອນເປົ້ນໂຍນ
ບ້ານຫ້ອງຄລອງເລັກໃຫຍ່	ບ້າງຕົ້ນໄພຕົກໄລ້ໂອນ
ປຸລຸກເພື່ອນເຕືອນຕະໂກນ	ຜູກໂລດໂພນໂຄນກັນແລ້ວ
ພິນພາທຍໍວະນາຕິ່ງໆ	ຕະໂພນກາລູ່ອງຮ່າງເປັນເພັດ
ຮະໜີ່ອົງຕົ້ງເວົງ	ໂໄໝ່ອງຫ່າງເຫັນເກົ່າງຕົ້ງ
ບຸນນາງຕ່າງລູກງົງ	ທ່ານຜູ້ທີ່ມີວິ່ງຍຸດທັງ
ພົລົງນັດຕົ້ງຕົ້ງ	ພລູ້ພົລົງຕົກທາດຈະເນນ
ພຣະລູ່ອົງໂລງອາກກຸ້ມ	ວິ່ງອູດຕູດລູດນີ້ອາເນວ
ທ່າງໂຫຼື່ນນີ້ຮ່ອງເຕັງ	ແລ້ວໂຄລູ່ອນເລັນເພື່ນພາຕໂພນ
ພວກວົງຄພື້ນເຫັນບ້ານ	ລ້ານຕ່ອລື້ານຫັນເຫຼືອຕົນ
ຕຸນໄສ່ໂກຮ່ອນໂອນ	ລື້ອງຕ່າງໂອນໄພນໍາກັ່ນ



ພວກຜົນໜູ້ງ	ຕິດອຸມືກລູກຕາພລິນ
ປົກຈີກຮະວິກໍານ	ປັນໄສ່ທຳນັ້ນເຕືອລຸດໃຈ
ຮ່ອງຮອງຈົ່ງທຽບລັ້ງງາງ	ໂຄກຮາຫຼຸງຫວາດໝວ່ນໄໝແວ
ຕື່ນນອນອ່ອນອອກໃຈ	ເດີນໄສ່ເຕີໃຫ້ອາຊູວ



ໜານີ ๑๑

ຈຶ່ງກບອຸປແນ່ກົດ	ພຣະຕາປົບບົນຫຼາກຸນທີ
ພາລູກກຸກຂົມໜູນ	ພູນແຕ່ງລົ້ນຕົ້ນຕາວ
ຮັ່ງປ່ອງລົ້ນເປັນຕົວນີ້	ເຊົມອູນຈົ່ງອົງພິເລີຍປະ
ເໝັ້ມອຸນກັ້ບໍລິບົດນິຫນອຸນ	ລົ້ງຮາຕີ້ອງລົງກິມູນປາລ
ບໍາເພື່ອເລື້ອງເຮັນອຸບ	ພື້ນພິກພອຸບອັກຮວາລ
ເຄົວຮັດໜັ້ນອົມານ	ທ່ານເກັນແຮ້ງແຮ້ລົງໂຄກາ
ເບ້າມານໜານນີ້ເຕືອນ	ໄມ່ເບີ້ອນເຄື່ອນການ
ຂໍ້ມູນກິດນວາຕາ	ເປັນພາລູກທຸກເຕືອນນີ້
ວັນນັ້ນຄວັນຕົນໄໝແວ	ເກີດເຫຼຸດໃໝ່ໃນປັບປຸງ
ເລື້ອງຕູ້ຮູດຕີ	ກາເລັກລົມເລື່ອປະກວາ
ປະກອບຫຼຸບເປັນຜິດ	ກລົ້ບອົງວິຕິຜົດໂປຣະນ
ຄາມໝັ້ນອຸ້ນອົພາດ	ຝລາງປຸດນີ້ອູ້ອູ້ລັດຍ໌ດວນ



ធម្មតាមីជិទតាំងគ្រ
តែលតីយប់បើយប់បើយកំណៈ
ត្រូវតាមបាបុប្រជិត
មួនមួនទុរាប់តុលាត្រឹង
បរទានាថាមតុលាត្រឹង
ព្រោចុចុកុបទទៅវេ

ត្រូវមើលុតម៉ោងអំណះ
ត្រូវបង់បំនើតិតាមហេ
ត្រូវកំបុងទិន្នន័យ
ប្រើប្រាស់បំបងបំបង
កើតិវិជ្ជិតិប្រើប្រាស់
ត្រូវក្នុងលាន់ខ្លួន។



ឃានី ១១

ខ័ែកលែនតែលូលុងអារម្ម
ដៅនូរប្រាច់
ដំរាប់ពារាត្រាមួលិនិ
ថ្វីទុរិយលេងត្រូវតុលាត្រឹង
បុរីវិជ្ជិតិអំណុល
ប្រះយីឡុនីប្រោចភុព្វិនិ
តិតេអុនីត្រូវតាមបំបង
បេល្កែងតែលិយប៊ិនិតិនារា
បញ្ហាវុនុស់និចិតិចុន
បើយនបើយតែលិយត្រូវតុលុលុល
ព្រោចុចុកុបទទៅវេ
មេត្តាករុណាត្រាមតុលាត្រឹង
បើយិត្រូចុកុបំបងអរម្ម
ត្រូវតាមបាបុប្រជិត
ត្រូវកំបុងទិន្នន័យ
ប្រើប្រាស់បំបងបំបង
កើតិវិជ្ជិតិប្រើប្រាស់
ត្រូវក្នុងលាន់ខ្លួន។



ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយគ្នា
ពោរាលើសមបច្ចុប្បន្ន

ត្រូវកែម្មភ័យព្រំទីរាជាណ
គិរិយាយទៅអនុញ្ញាតអនុញ្ញាត

ការងារត្រូវបានដាក់ឡើង
ត្រូវបានដាក់ឡើង

ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ
ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ

ត្រូវបានដាក់ឡើង
ត្រូវបានដាក់ឡើង

ត្រូវបានដាក់ឡើង
ត្រូវបានដាក់ឡើង

ត្រូវបានដាក់ឡើង
ត្រូវបានដាក់ឡើង

ត្រូវបានដាក់ឡើង
ត្រូវបានដាក់ឡើង



នំនាំ ១៩

ខ្លឹមក្រុងការប្រាក់ប្រាក់
ត្រូវបានដាក់ឡើង

ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ
ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ

ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ
ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ

ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ
ពេលបច្ចុប្បន្នព្រំមនុមួយ

៥១

ប្រព័ន្ធផ្សពាណិជ្ជកម្ម



ថ្មីលេងសាស្ត្រខ្លួនបែកនិង
សាស្ត្ររាជលេងជាឌី
សាស្ត្រតាច់ដាក់លើបិច្ឆេទ
សាស្ត្រកុងម្នាក់ពាណិជ្ជកម្ម
សាស្ត្របិច្ឆេទស៊ិល្បូយ
សាស្ត្រសំណើលេងសាស្ត្របៃណិត
សាស្ត្រលើកសំណើលេងសាស្ត្រអង្វែង
សាស្ត្រសាម្រោងលើកសំណើលេងសាស្ត្រសំណើលេង
សាស្ត្របែកដែលបានសំណើលេងសាស្ត្របែក
សាស្ត្រសំណើលេងសាស្ត្របែកបិច្ឆេទ
សាស្ត្រលើកសំណើលេងសាស្ត្របែក
សាស្ត្របែកបិច្ឆេទសំណើលេងសាស្ត្របែក
សាស្ត្របែកបិច្ឆេទសំណើលេងសាស្ត្របែក
សាស្ត្របែកបិច្ឆេទសំណើលេងសាស្ត្របែក
សាស្ត្របែកបិច្ឆេទសំណើលេងសាស្ត្របែក
សាស្ត្របែកបិច្ឆេទសំណើលេងសាស្ត្របែក



ពេជ្ជមន្ត្រការណ៍
យោងបុរីនៅខ្មែរ។

គិតថែនបៀនគ្នា



៥៣

ប្រព័ន្ធភាសាអិខាហរាយ



កណ្ឌេដឹងទាំងអស់

ព័ត៌មាន

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| ១. លោកស្រី វិរិទ្យាអ៊ុយ | លោកស្រី នាមុខឃើន |
| ២. លោកស្រី សារុប្បន្ន | លោកស្រី សារុប្បន្ន |
| ៣. លោកស្រី សារុប្បន្ន | លោកស្រី សារុប្បន្ន |
| ៤. លោកស្រី សារុប្បន្ន | លោកស្រី សារុប្បន្ន |
| ៥. លោកស្រី សារុប្បន្ន | លោកស្រី សារុប្បន្ន |
| ៦. លោកស្រី សារុប្បន្ន | លោកស្រី សារុប្បន្ន |

គណន៍ទាំងអស់

១. លោកស្រី សារុប្បន្ន
២. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៣. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៤. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៥. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៦. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៧. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៨. លោកស្រី សារុប្បន្ន
៩. លោកស្រី សារុប្បន្ន
១០. លោកស្រី សារុប្បន្ន
១១. លោកស្រី សារុប្បន្ន
១២. លោកស្រី សារុប្បន្ន
១៣. លោកស្រី សារុប្បន្ន
១៤. លោកស្រី សារុប្បន្ន

ដំណឹងទាំងអស់

លោកស្រី សារុប្បន្ន

គណន៍ទាំងអស់

លោកស្រី សារុប្បន្ន